

12  
OCTUBRE  
1492

# "No intentaremos la empresa de redescubrir América, sino acercarnos a ella"

## "El español se siente más unido a los pueblos americanos de su estirpe que a la Europa desdichada y atormentada"

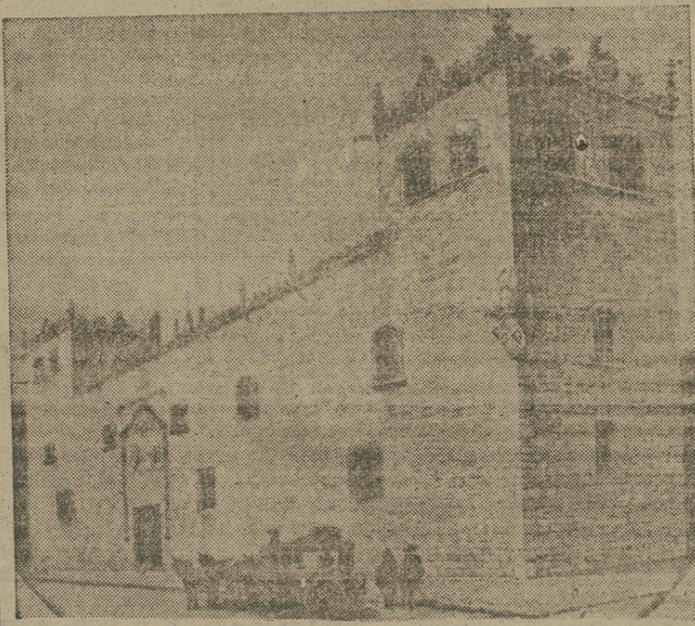
Fué necesario que España recobrar su unidad, su libertad y su grandeza para que de nuevo se encontrara con su destino de pueblo elegido por Dios como puente espiritual entre dos mundos: el Viejo, hoy caduco y en trance de muerte, y el mundo Nuevo alumbrado por el genio de la raza hispana. Fué necesario que España se reencontrara a sí misma para que en ella renaciera con mayor plenitud la conciencia de su misión de pueblo antorcha y guía de una civilización que no puede desaparecer. Fué necesario que España se desangrara en la Cruzada por la unidad de sus hombres y de sus tierras en una misma fe y una misma Patria, para poder después anunciar al mundo que otra vez se alzaba en la punta de Europa como faro que ilumina y unifica los pueblos hispanos.

católico de la vida, timbres de gloria de nuestro Imperio que, si un día fué territorial en los pueblos que formaron la corona imperial de las Indias, hoy no puede ser --y España lo quiere así-- un imperio espiritual; un imperio que nada pide porque todo lo da en aras de ese sentido unitario que caracteriza nuestro destino en lo universal. "Frente a los países de América --ha dicho Franco--, los españoles de hoy no queremos cul-

brinda derechos y honores. El mundo tiene hoy conciencia de esa misión de los pueblos hispánicos, y la Hispanidad ha alcanzado ya categoría reconocida de fuerza universal, salvaguardadora de una cultura que el comunismo soviético intenta destruir y las democracias socialistas han pretendido ignorar. La Hispanidad se levanta como una tercera fuerza, vanguardia y reserva de los valores del espíritu contra la materializa-

bica americanos, para que juntamente con España trabajen por la ingente obra de la Hispanidad, que es fe, cultura, preocupación por el pueblo y hondo patriotismo. España tiene fe ciega en que la lengua española será el vínculo de un regio pensamiento y de una fuerte cultura que imponga al mundo el respeto debido a los altos valores espirituales de la gran comunidad hispanoamericana".

## Colón y Burgos



En la severa mansión de los condestables de Castilla, con su cordón teutónico sobre la portada principal, los Reyes Católicos recibieron al almirante cuando aquél regresaba de su segundo viaje a las Indias, aquel viaje de donde trajo --según tradición que la historia ratifica-- el oro --primer oro del Nuevo Mundo-- con que se doró y estofó al magnífico retablo de la Cartuja de Miraflores. En una de las anchurosas estancias de la Casa del Cordón, en un día inolvidable para Burgos --una lapida a la entrada del Palacio de recuerda-- sus majestades Isabel y Fernando, recibían a Cristóbal Colón, mientras el pueblo, en el mercado abigarrado de la plaza cercana, no cesaba de vitorearles.

En nuestra Cruzada, tanto como por España, se luchó por la Hispanidad, pues que España e Hispanidad son substancialmente una misma cosa. Por ello, al renacer España renació como "unidad de destino en lo universal" con un concepto nuevo, vigoroso y altamente espiritualista. Así lo declaraba el Caudillo a un corresponsal de "La Prensa", de Buenos Aires, en noviembre de 1937, cuando aún el destino material de España era una incógnita que las armas de los cruzados iban despejando en la batalla de los días: "Nuestro deseo de compenetración con los pueblos hispanos es parte esencial de nuestro programa, de nuestra mirada hacia el futuro. No intentaremos la empresa de redescubrir América, sino de acercarnos a ella y tender nuestros brazos hacia las naciones salidas de nuestras entrañas como a hijas a quienes se ve, luego del camino áspero y largo, con más amor que antes, con una comprensión más viva y más abierta de los mutuos afanes, dolores e ideales".

El mismo programa de unidad, norma, estilo y razón de nuestra Guerra de Liberación, señaló el estilo nuevo, audaz, de nuestro quehacer hispánico: "Restaurar el sentido unitario de la Hispanidad", sin más ambición que conservar y acrecentar nuestra cultura y nuestro idioma, y de aferrarnos a nuestra religión con el españolísimo sentido

de un hispanoamericanismo frío y protocolario, sino una unión cálida y leal. Sentimos que sus problemas son los nuestros, y nos acercamos a ellos para decirles nuestra verdad hispánica que esta Guerra de Liberación nos ha devuelto". La Hispanidad está fundamentada sobre una justa base de igualdad entre los pueblos hispánicos, absolutamente libres e independientes en sí, pero integrados en una misión universal que a todos les impone deberes y les

Resumen y programa de este entusiasmado quehacer hispánico despertado por nuestra Cruzada es el Instituto de Cultura Hispánica, cuya labor ha adquirido ya en estos años una categoría más que honrosa. Los estudios hispánicos, el afán noble por redescubrir la cultura de nuestros pueblos de América y de llevarles otra vez el inmortal hálito cultural de España, ha cuajado en una serie interminable de revistas profesionales (Pasa a última página)

# LA VOZ DE CASTILLA

# CRONICA de la CIUDAD

## ESPOLON Muchas bodas y más casas

Si ustedes echan un vistazo a las notas diarias de Registro Civil —en esta semana— observarán el gran número de ciudadanos que se han mostrado dispuestos a decir que sí a sus novias ante testigos y con toda solemnidad. Concretamente, mañana hay un buen golpe de bodas en nuestra ciudad. A uno le asalta la pregunta de adónde van a vivir todos estos nuevos matrimonios y la verdad es que no le encuentra contestación. Es de suponer que de alguna forma se las arreglarán, pues hasta la fecha no sabemos de ninguno que haya establecido su hogar en las calles o en los tejados. El problema de la vivienda sigue siendo agudo. No obstante, podemos anticipar —sólo a título de rumor— que el Círculo Católico de Obreros proyecta la construcción —en fecha próxima— de un nuevo bloque de casas, de características similares al últimamente inaugurado. Imaginamos que esto abrirá la esperanza en muchas familias sometidas a la tortura de vivir "con derecho a cocina". La Obra Sindical del Hogar lleva adelante su gran programa constructivo, con la ampliación de la barriada "M. Nebreda" y la edificación de la de "A. R. de Valcárcel". En fin, que el cuadro de las esperanzas no se presentan muy oscuro para los ilusionados en la formación de su nido, y de ahí debe salir esta corriente matrimonial que apuntábamos al principio.

### Gobierno Civil

#### VISITAS

El Excmo. Sr. gobernador civil, en la mañana de ayer, y en su despacho oficial, ha recibido las siguientes:

Don Sigifredo Albajara, alcalde presidente del Ayuntamiento de Villarcayo; don Guersindo López, alcalde presidente del Ayuntamiento de Trespaderne; don Juan Delgado, secretario del Ayuntamiento de Canicosa de la Sierra; don Germán Caño, alcalde presidente del Ayuntamiento de Valluércanes; don Tomás Gómez, alcalde presidente del Ayuntamiento de Cubilla; don Antonio Huertas, comisario jefe de Policía; doña Encarna Ortega, maestra nacional; don Simeón Moraza, alcalde presidente del Ayuntamiento de San Juan de Ortega; señor Uciarte, vecino de Villarcayo; don Bartolomé Vacas, vecino de Burgos; don José María Medarde, secretario de la Delegación Provincial de A. y T.; don Benito Temiño y don Bonifacio Lacalle; don Pablo Ojeda, secretario de la Comisaría de Policía de Burgos; don Federico Rodríguez, vecino de Burgos; don Rafael Gómez Escolar, juez de Lerma; doña Angela Rodríguez, vecina de Miranda de Ebro; doña Piedad Alfageme, vecina de Zamora.

### Audiencia Territorial

#### SEÑALAMIENTOS PARA MAÑANA

##### Sala de lo civil

Juicio de mayor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia número uno de Bilbao, seguido por don Luis Ruiz Ruiz con don Hilario Gurrutxaga Vargas, sobre reclamación de cantidad.

Juicio de mayor cuantía procedente del Juzgado de Primera Instancia de Logroño, seguido por la Compañía Inmobiliaria Bilbao, S.A., con don Domingo López Gallago, sobre rescisión de contrato.

### Obra Social

#### «Generalísimo Franco»

A partir del próximo martes, día 16, y durante los días 16, 17 y 18, de once a dos de la mañana, en la Jefatura Provincial del Movimiento, se harán efectivas a los huérfanos de la Revolución y Guerra de esta capital, las pensiones correspondientes a los meses de septiembre y octubre de 1951.

### Información sindical

#### SINDICATO PROVINCIAL DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

La categoría de industriales por...

tenecientes al Grupo de "taxímetros" se refiere al próximo sábado, día 13 del actual, a las siete de la tarde, y no al día 3, como equivocadamente se insertó en esta periódico.

## Cartelera

### GRAN TEATRO

"El burlador de Castilla" (8).

### AVENIDA

"Las últimas horas de Pompeyo". (Obra de teatro).

### COLISEO CASTILLA

"Las Cruzadas" (1).

### REX

"Pequeñeces" (3) y "La dalia azul" (3).

### CALATRAVAS

"El caballero Adverso" (3) y "Ciudad de conquista" (4).

Los números que figuran entre paréntesis al final de cada cartelera representan la calificación moral autorizada por la Comisión Diocesana de Vigilancia de Espectáculos.

Para cines: (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (SR) Mayores, con repaños. (4) Gravemente peligrosas.

NOTA. — Para todo lo relacionado con la información sobre cine, teatro, novelas, etc., llámese a los teléfonos 3125 y 2700.

### SALA DE FIESTAS

De 1 a 2, VERMOUTH-BAILE. 3,30, CAFE Y ATRACCIONES. 5,30, SESION ESPECIAL DE VARIEDADES. 7,30, GRAN BAILE. 11,30, CAFE Y ATRACCIONES. Lia Delvy, Carmen Godella, Angelinas Rasso, Lolita Bravo y orquesta Galays Club.

### COLISEO

HOY, a las 5,15, 7,45 y a las 11 noche. EXITO INMENSO DEL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

## LAS CRUZADAS

LORETTA YOUNG — HENRY WILCOX  
LAS LUCHAS HEROICAS DE LOS CABALLEROS CRUZADOS POR LA RECONQUISTA DE TIERRA SANTA!

¡LA PELICULA QUE ENTUSIASMO AL MUNDO!  
GRANDIOSA — ESPECTACULAR — INMENSA  
Ampliara el programa el complemento titulado "SUEÑO DE AMOR", en must-color.

### Teatro Avenida

HOY, VIERNES, DIA 12 DE OCTUBRE  
COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS

## MIGUEL LIGERO • BLANCA POZAS

ESTRENO de la comedia en tres actos, original de FELIPE DE LA MATA, titulada:

## Las últimas horas de Pompeyo

TRIUNFO DE CLAMOR

EXITO FORMIDABLE

### Casa de Socorro

#### ASISTENCIAS

En este centro benéfico fueron asistidos, entre otros, los siguientes:

Carmen Barrio Sáez, de 4 años, San Cosma, de herida contusa en la nariz, producida mientras estaba jugando.

Carlos López Carrera, de 6 años, con domicilio en San Lorenzo, 36, de herida contusa en el labio superior, por caída casual.

Julián Manso Angulo de 49 años, Fermán González, 74, de herida contusa en la mano derecha, trabajando.

### GRAN TEATRO.—A las 5'15, 7'45 y a las 11 noche

Sigue el éxito triunfal de la más excitante, grandiosa y espectacular super-producción

## Carol FLYNN y Viveca LINDFORS



## El Burlador de Castilla

TECHNICOLOR  
Ampliara el programa el complemento musical titulado

### BOLERO

REX.—A las 12, matinal. LA SOMBRA DE FRANKENSTEIN

3'30 a 7'15, 7'45 y a las 11 noche

UN PROGRAMA DOBLE INMENSO

## Pequeñeces

Superproducción nacional. Aurora

### Bautista, y

## La dalia azul

Drama de aventuras, espionaje y luchas. Alan Ladd. (N. TP.)

CALATRAVAS.—De 4'30 a 10

### (continua) y 11

UN PROGRAMA DE MULTITUDES

## El caballero Adverso

Drama de aventuras lleno de incidencias, con Fredrich March, y

## Ciudad de conquista

Palpitante acción, vibrantes luchas y emoción constante, con James

### Gagney. (N. TP.)

Timoteo González Hortigüela, barriada "Juan Yagüe", de diversas heridas en la mano izquierda, por accidente de trabajo.

### Registro Civil

#### INSCRIPCIONES

En el día de ayer fueron hechas las siguientes:

#### NACIMIENTOS

Carlos Boená Moreno.

## VISITE LA EXPOSICION

de pelotería los días 12, 13 y 14 de octubre

REAL Y HERNANDEZ, S. L.  
Calle Victoria, 27

## Hoy comienza la temporada de bailes en el Casino

Siguiendo tradición de cada año, mañana, "Día de la Raza", comienza la temporada de bailes en el Casino, con uno de ocho a diez y media de la noche.

Igualmente, el próximo domingo, día 14, habrá otro a iguales horas.

### DEFUNCIONES

María del Carmen Medina de dos meses, de Burgos. Cayetano Perosán Martín, 4 años, de Fuentesón, en el Hospital Provincial.

María Serafina Uribe Arce de 72 años, religiosa.

### MATRIMONIOS

Félix Prias Pascual con Luisa Pérez, hoy, a las doce, San Lesmes.

Antonio Terceño Martín con Ana Concepción Arce Ugarte, a las doce, en San Gil.

Jesús Juan Santamaría con Nicerata Simón García, mañana, a las doce, en San Lesmes.

Emiliano Díez Avendaño con Catalina Santamaría Reguero, hoy, a las ocho, en San Pedro de Fuentesón.

José Luis Marañón Balueta, Avelina Fuente Rodrigo, hoy, a las once, en San Lorenzo.

### Farmacias de guardia

Señor Mijangos, Almirante Díaz, 4, y señor Sáiz Gómez, N.º 48.

### Cupón Pro-Cien

En el sorteo celebrado ayer salió premiado con 50 pesetas el número 150, y con 5 pesetas dos los terminados en 50.

# LA IGLESIA y los dias

### GUIÓN LITURGICO

Viernes, 12. — La Virgen del Pilar. Sr. Maximiliano, Valfrido, Salvino, Eustaquio, Serafín.

Misa de la Virgen del Pilar.

### NOVENA A LA VIRGEN DE FATIMA

En la parroquia de Santa Agueda dará comienzo hoy, viernes, el solemne novenario que la Asociación dedica a su excelsa Madre a Virgen de Fátima, con los siguientes cultos: Todos los días se celebrará la santa misa, a las ocho y media, en el altar de la Virgen, con acompañamiento de órgano, y se hará el ejercicio de la novena. Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, cánticos, ejercicio de la novena y Salve. Los días 13, 19, 20 y 21 habrá sermón, predicando el día 19 el elocuente orador don Angel Puente, cura párroco de Santa Agueda, y los días 20 y 21, don Tomás Alonso Mara. El día 20 habrá imposición de medallas; el 21, procesión, y el 22, a las ocho y media, misa por los socios fallecidos.

### CONGREGACIONES MARIANAS

El sábado, día 13, a las ocho y media de la mañana, en la iglesia de la Merced, tendrán misa de comunión el O. y Congregaciones Marianas Jesús María y de las Escuelas del S. C., para unirnos a las fiestas de Fátima. Por la tarde, a las siete y media, rosario, plática y procesión. Las congregaciones tendrán sitio reservado al lado del Evangelio. Se cantará Ave de Fátima y el himno a las CC. MM. Todas deben asistir con el distintivo de Congregación.

### CONGREGACION DE LA MACULADA Y SAN JUAN BERCHMANS (Religiosas)

Desde mañana, día 13, sabatina será a las cuatro y media. El domingo, día 14, misa de apertura de curso.

### CONGREGACION DE LA MACULADA Y SAN JUAN BERCHMANS (Religiosas)

Desde mañana, día 13, sabatina será a las cuatro y media. El domingo, día 14, misa de apertura de curso.

## GRANJA BASCONES DEL AGU

Se venden patatas. Razón en la misma Granja o en E. Martínez Campo, 8, bajos.

# CINE CORDON

Mañana, día 13, a las 5, 8 y 11 noche

## REAPERTURA CON GALAS DE PRENSA



HENRY FONDA · BETTE DAVIS · GEORGE BRENT  
DIRECTOR WILLIAM WYLER

# El gobernador civil, nombrado hijo adoptivo de Villasilos

## También la villa rindió tributo de gratitud a D. Antonio Ocio y a D. Eduardo Rico

Para cumplir los acuerdos adoptados en sesión extraordinaria por su Ayuntamiento, Villasilos rindió ayer un emotivo homenaje al excelentísimo señor don Alejandro Rodríguez de Valcárcel.

Villasilos demostró que es un pueblo agradecido. Que sabe comprender y valorar los esfuerzos de los hombres que a Villasilos prestan algún servicio. Y así, ayer, al rendir homenaje al primer servidor de Burgos —Alejandro Rodríguez de Valcárcel— y a los dos hombres —Antonio Ocio y Eduardo Rico— que por su mandato han hecho posible que las obras recientemente inauguradas fueran una realidad tangible y aleccionadora, cumplía un deber, una obligación, una virtud: la del agradecimiento. La magnífica plaza inaugurada meses pasados en Villasilos, que es admiración de los pueblos de la región, ha sido posible merced al empeño, al tesón y al bien hacer de estos tres hombres, a los que Villasilos demostró ayer su reconocimiento.

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento llegó a Villasilos a las cinco de la tarde, siendo recibido por el pueblo en masa, que le tributó un cariñoso recibimiento. Las autoridades, presididas por el alcalde, don Domingo Rico; concejales, don Claudio Ruiz y don Pedro García; párroco, don Marciano Miguel; secretario, don Tirso García; juez, don Jesús Gómez, y otras personalidades, cumplimentaron a S. E. y seguidamente se trasladaron a la antigua calle Ruesga, que en adelante se denominará de D. Antonio Ocio Cristóbal y cuya inscripción descubrió el señor alcalde entre los aplausos del vecindario.

En la plaza tuvo lugar un emotivo acto público. En primer lugar hizo uso de la palabra el secretario del Ayuntamiento, dando lectura a la sesión municipal por la que se acordaba nombrar hijo adoptivo de la villa al excelentísimo señor don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, dar el nombre de D. Antonio Ocio a una calle del pueblo, como muestra de gratitud por su desinteresada dirección técnica de las obras realizadas, y nombrar hijo predilecto de la villa a don Eduardo Rico, interventor de

la Obra Sindical del Movimiento "Generalísimo Franco". Leída el acta, se acercó a los micrófonos el vecino del pueblo don Aquilino Gómez, quien ofreció el homenaje, pidiendo la ayuda del señor gobernador para la realización de otros problemas que tiene planteados el pueblo. Siguió en el uso de la palabra don Eduardo Rico, para agradecer el homenaje, que dijo debe hacerse únicamente al señor gobernador, por ser él el principal motor e impulsor de la obra realizada.

Don Antonio Ocio pronunció a continuación unas sentidas palabras, agradeciendo el homenaje que se le hacía, del que dijo era inmerecido por excesivo. Animó al vecindario a seguir adelante para lograr el engrandecimiento de Vi-

llasilos, poniéndose incondicionalmente a su disposición.

Cerró el acto el jefe provincial con un brillante discurso, en el que dijo que como vecino que ya se contaba del pueblo, sería también su primer servidor. Hizo un elogio de los señores Ocio y Rico, para glorificar a continuación los problemas del pueblo y expresar su esperanza de una feliz realidad. El numeroso público que llenaba la plaza aplaudió caturosamente los discursos y de modo especial las palabras del señor Rodríguez de Valcárcel, que fueron interrumpidas en numerosos pasajes.

Terminado el acto, el gobernador civil despachó con numerosas comisiones de los pueblos limítrofes, regresando a primeras horas de la noche a nuestra ciudad.

# CONSULTORIO MEDICO

## José Carazo

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 36, 3.º — Teléfono 1591

## E. Barrio fustel

MEDICO ODONTOLOGO  
Miranda, 3 — Teléfono 2823

## V. OJEDA CARCEDO

Aparato digestivo y nutrición  
Análisis clínicos. Rayos X.  
Metabolimetría.  
Consulta de 10 a 2 y de 3 a 5  
Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 1667

## A. Gómez López

Diplomado y del Patronato Antituberculoso, por oposición  
Pulmón - Corazón - Rayos X  
Cañabaras, 3 — De 12 a 6

## G. BAÑUELOS

OCULISTA  
DE LOS SERVICIOS DE SANIDAD DEL ESTADO  
PLAZA MAYOR, 2-1.º 1306

## S. ARIAS

Cirujía general y Vías urinarias,  
Consulta de 12 a 2 y de 3 a 5  
Vitoria, 10 — Teléfono 2218  
CLINICA: San Pedro Cardoña, 23

## Clodoaldo Padilla

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
San Juan, 22 moderno. Tfno. 1855

## JOSE MARIA FRANCES GIL

MEDICINA INTERNA - RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6  
Plaza de Vega, 36

## I. LOPEZ SAIZ

Jefe de Clínica del Sanatorio Psiquiátrico "SAN LUIS"  
Enfermedades mentales y nerviosas  
Consulta diaria de 12 a 2  
Calle de Santander, 23 y 24, 3.º

## ACITORES (Hijo)

PUERICULTOR TITULADO ESPECIALISTA EN NIÑOS  
De 12'30 a 2 y 3 a 4  
Pública, 25 — Teléfono 2115

## Doctor De la Cuesta

PULMON Y CORAZON. RAYOS X  
Miranda, 3 — Teléfono 1983

## F. URRACA

OCULISTA  
LAIN-CALVO, 17 TELFONO 33

## I. G. CASTROVIEJO

DE LA ESCUELA NACIONAL DE PUERICULTURA  
Enfermedades de los niños. Rayos X  
Madrid, 7.

## L. Rodríguez Pascual

PIEL - SIFILIS  
Jefe del Servicio del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 6, 1.º, Izda. Tfno. 2946

## Doctor VILLA

HUESOS Y ARTICULACIONES  
Cirujía general. — Rayos X  
Cañabaras, 15, 1.º

## Doctor Renedo

CIRUJIA - VIAS URINARIAS  
Concepción, 12 — Teléfono 2859  
De 12 a 1'30

## SANATORIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA BLANCA

CURAS DE REPOSO  
Enfermedades de Medicina general  
Pisonos, 39 - Tfno. 2323 - BURGOS

## Dimas Ibáñez Muñoz

GARGANTA - NARIZ - OIDOS  
Especialista diplomado  
Vitoria, 21 — De 1 a 3

## C. Salinas Ayuso

Rayos X - Radioterapia permanente  
Miranda, 3 — Teléfono 3149

OPTICA IZAMIL. — LAIN - CALVO, 33  
Confe en esta Casa su receta de Oculista.

Cristales científicos de las mejores marcas.  
Estos anuncios se publican en esta Administración.

# Carnet de Sociedad

## ENLACE MARTINEZ-TOME

Ayer, a las doce, en la iglesia de San Gil Abad, se celebró el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita María Ester Tomé Temiño con don Gregorio Martínez Fernández, industrial de esta plaza. Hicieron su entrada en el templo, el novio dando el brazo a la madrina y hermana, doña Isabel Martínez Fernández, y la novia, a su hermano y padrino, don Ignacio Tomé Temiño. Bendijo la santa unión y celebró la misa de velaciones el párroco de la feligresía, don Onofre Sáinz Calzada. Durante la ceremonia se interpretaron diversas composiciones de carácter religioso.

Ante la representación judicial firmaron el acta matrimonial don Estirio Fernández, diputado provincial; don Diego Fernández, don Severino Martínez, don Néstor Martínez y don Antonio Tomé.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un almuerzo en el restaurante "El Castellano".

## ENLACE CATALINA-LOPEZ

Ayer, en el Santuario de Santa Lucía, se celebró el enlace matrimonial de la señorita Lucía López con don Manuel Catalina Valbuena. Celebró la misa de velaciones el párroco de la feligresía de San Cosme y San Damían, don Ramoteo de la Peña, ayudado de don Antonio García Barriocanal, capellán del Santuario. Fueron apadrinados por don Bernardo del Agua y doña Antonia Martínez.

Ante la representación judicial firmaron el acta matrimonial, por parte del novio, don Vicente de la Brea, don Isaac Pascual y don Bernardo Díaz, y por parte de la novia, don Jesús y don Eladio López, hermanos de la desposada.

La feliz pareja inició viaje nupcial con destino a diversas capitales españolas. A las numerosas felicitaciones recibidas unimos la nuestra muy cordial y sincera.

## NECROLOGICAS

El pasado día 10, en su residencia veraniega de Medina de Pomar, falleció a los 69 años de edad el ilustrísimo señor don José Guinea Bouts, comendador de la Orden de Isabel la Católica. Su singular competencia le llevó a ostentar en el campo de las finanzas españo-

las cargos tales como subdirector del Banco de Vizcaya, consejero del Banco Rural, Industrias Cinematográficas Españolas, de Producciones Cinematográficas Españolas y de Manufacturas Fotográficas.

En otro orden de cosas, y en el campo político, lo hemos conocido como diputado provincial de Burgos y alcalde de Medina de Pomar, destacando a lo largo de su vida la honda preocupación y acendrado cariño que en todo momento le mereció su pueblo de adopción.

Cuantos tuvimos la dicha de conocerle sabemos de su caballerosidad afable, grata y sencilla modestia.

Profundamente religioso, supo afrontar la muerte con ejemplar resignación cristiana, conmoviendo a cuantos rodearon su lecho durante los días de su grave enfermedad hasta que descansó en la paz del Señor, bajo el manto de nuestra excelsa Patrona, la Virgen del Rosario.

A su esposa, la Ilustrísima señora doña Pilar Pereda, a sus hijos y demás familiares, les testimoniamos desde estas páginas nuestro más sincero y sentido pésame.

Ha fallecido en nuestra ciudad la virtuosa dama doña María del Pilar Moral Movilla. Al comunicar pérdida tan sensible, pedimos de nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma y enviamos nuestro más sentido pésame a sus resignados hermanos, doña Purificación y doña María del Carmen, así como a los hermanos políticos, don Francisco Muñoz Martínez, coronel de Infantería, y don Félix Rojas Gutiérrez, del Colegio Médico de nuestra provincia. Descanse en paz.

# AMBULANCIA

PARA TRASLADO DE ENFERMOS A CLINICAS Y HOSPITALES  
TELEFONOS 2326 y 2210  
Trinidad, 1 — BURGOS

"Bazar", la mejor revista para niñas, no debe faltar nunca en tu casa.

# Termina el cursillo de apostolado seglar

A cargo del notario de Lerma, don Alfonso Querada de la Bárcena, corrió ayer la última conferencia de este breve cursillo-preparación de la Asamblea de los Hombres de Acción Católica, en la que desarrolló el tema "El apostolado seglar".

Comienza el orador exponiendo el concepto de apóstol. Destaca las virtudes de obediencia, de generosidad, de sacrificio y de humildad que deben adornar al apóstol.

En examen que hace de la situación mundial y ante el mal organizado, intentemos, al menos trabajar en nuestra Patria para evitar que ésta se contagie del vicio y siga siendo fiel a su destino histórico.

El orador, escuchado por numeroso auditorio, fué aplaudido y felicitado.

## PROGRAMA PARA HOY

A las ocho de la mañana, salida en autobús al Monasterio de San Pedro de Cardoña, donde se celebrará un día de retiro, y a las ocho de la tarde, en la Sala de Exposiciones del Teatro Principal, ponencia sobre "Colaboración de la rama de los hombres y de los jóvenes", a cargo del vocal del Consejo, don Matías Álvarez.

# LA LIGA ARABE PIDE A LA O. N. U. QUE TRATE DEL MARRUECOS FRANCÉS

## Don Fidel Dávila Arrondo, presidente del Consejo Superior Geográfico

Vicepresidentes de las Cortes, Fernández Ladreda y Sanz Orrio

Emisión de Deuda Pública por 1.700 millones de pesetas

MADRID, 11. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Decreto sobre inspección de Cajas Especiales. Otro por el que se nombra presidente del Consejo Superior Geográfico al teniente general don Fidel Dávila Arrondo. Otro por el que se nombra vocal del Instituto Nacional de Industria en representación del Alto Estado Mayor al general de División del Ejército del Aire don José María Aymat. Otro por el que se nombra vocal propietario del Tribunal Superior de Precios Marítimas, en representación del Ministerio de Asuntos Exteriores, al ministro plenipotenciario don Félix Iturriga y Codes. Otros por los que cesan en el cargo de vicepresidentes primero y segundo de las Cortes Españolas don José María Alfaro y Prieto y don Luis Carrero Blanco, respectivamente, y en el de secretario cuarto don Gabriel Arias Salgado y de Cubas. Otros por los que se nombra vicepresidente primero de las Cortes Españolas a don José María Fernández Ladreda y vicepresidente segundo a don Fermín Sanz Orrio.

**JUSTICIA.**—Decretos por los que se nombra para la plaza de presidente de la Sala de lo Civil de la Audiencia Territorial de Burgos a don Andrés Basanta Silva, que sirve su cargo de magistrado de término en la Audiencia Territorial de La Coruña, y presidente de la Audiencia Provincial de Toledo a don Luis Feloso Bazán, magistrado de ascenso, que sirve su cargo en la Audiencia Territorial de Albacete. Otro por el que se jubila, por haber cumplido la edad reglamentaria, a don Luciano Suárez Valdés y Perdomo, fiscal de término, que sirve el cargo de fiscal de la Audiencia Territorial de Burgos.

**HACIENDA.**—Decreto sobre admisión de Deuda Pública por valor de mil setecientos millones de pesetas nominadas, con destino a las atenciones fijadas en la Ley de 22 de diciembre de 1949 y Decreto-Ley de 15 de diciembre de 1950.

**EDUCACION NACIONAL.**—Decreto concediendo la Gran

## JORGE VI convalecerá en Marruecos

Afirma el periódico francés «Sud-Ouest»

BURDEOS, 11. — El rey Jorge VI de Inglaterra pasará parte de su convalencia en Marruecos, según dice hoy el periódico "Sud-Ouest".



## EL JEFE DEL ESTADO RECIBIO AL MINISTRO DEL EXTERIOR PERUANO

Presenta sus credenciales el embajador de Turquía

A la una de la tarde de recibió al ministro de Relaciones Exteriores del Perú, doctor Manuel Gallágher — en

la foto descendiendo del avión a su llegada a Madrid, quien llegó a palacio acompañado del embajador de su país, mariscal Ureta; todo el personal de la Embajada, ayudantes y secretario del ministro y el secretario de protocolo de la Casa Civil de S. E., señor Rodríguez Ruiz.

El Caudillo, cuando hizo su entrada el ministro en el salón, se hallaba con el ministro de Asuntos Exteriores, jefe de la Casa Civil, contralmirante segundo jefe de la Casa Militar, segundo jefe e intendente de la Casa Civil, jefe del Gabinete Diplomático (Pasa a quinta página)

## COSTUMBRES

(Sección: Mosqueteros)

Por OCIO



—¡No vuelvo a bailar con españoles!!

## Acusaciones sobre supuestas violaciones de los derechos humanos

ALEJANDRIA, 10. — El Comité Político de la Liga Árabe ha pedido a las naciones miembros de la misma que se dirijan a la O.N.U. a fin de que la Asamblea General trate de la cuestión de Marruecos francés y de la acusación sobre supuestas violaciones de los derechos humanos por parte de Francia, formulada por dirigentes árabes.

Los ministros de Asuntos Exteriores de Egipto y de Irak han teleografiado en este sentido al secretario general de las Naciones Unidas.

### IRAQ SE UNE EN LA CUESTION DE MARRUECOS

El Iraq se ha unido a Egipto para pedir que la cuestión de Marruecos francés sea incluida en el orden del día de la próxima reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas. El ministro iraquí en los Estados Unidos, Abdullah Bakh, ha enviado un cable al secretario general de la O.N.U. pidiendo que el tema "violaciones por Francia en Marruecos de los principios de carta de las Naciones Unidas y de la declaración de derechos humanos" se discuta en la Asamblea.

### PETITION DE EGIPTO

Egipto ha pedido oficialmente que la violación por parte de Francia de los principios de las Naciones Unidas en Marruecos sea incluida en el orden del día de la próxima Asamblea General de la O.N.U.

El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mohamed Salah el Din Bey, hizo la solicitud por cable. La cuestión lleva el siguiente nombre: "Violación por Francia en Marruecos de los principios de la carta y la declaración de derechos humanos". (Efe).

## Clausura del Congreso hispano-luso de Derecho Internacional

MADRID, 11.—Bajo la presidencia del ministro de Educación Nacional, don Joaquín Ruiz Giménez, se ha celebrado en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación al acto de clausura del Congreso hispano-luso-americano de Derecho Internacional.

### NOMBRAMIENTOS

MADRID, 11.—El ministro de Asuntos Exteriores, a propuesta de la Junta de Gobierno del Instituto de Cultura Hispánica, ha designado secretario general de dicho organismo a don Manuel Fraga Iribarne; vicesecretario general del Instituto a don Luis Hergueta García de Guadiana; jefe del Departamento de Intercambio Cultural a don José Romeu de Armas, y jefe del Departamento de Asistencia Universitaria a don José María Álvarez Romero.

### ANTE UNA INAUGURACION

MADRID, 11.—El ministro de

Asuntos Exteriores, señor Martín Arriago, visitó las diversas dependencias del nuevo Instituto de Cultura Hispánica, que será inaugurado mañana, fiesta de la Hispanidad. También visitó los distintos salones, tanto del Museo de Arte Moderno como del Palacio del Retiro, donde han quedado expuestas más de 1.500 obras representativas de lo más moderno depurado en arte y escultura, tanto de España como de América. (Cifra).

## Vichinski recibe a los embajadores aliados

LONDRES, 11. — El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Vichinski, ha recibido hoy a los embajadores de Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos, no facilitándose nota de lo tratado.

## EGIPTO CONDICIONA SU COLABORACION CON OCCIDENTE

WASHINGTON, 11. — El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Salah el Din, ha declarado que su país no es-

tá dispuesto a cooperar con Occidente a menos que se produzca un cambio de política respecto de Israel. Agregó que, además, las potencias occidentales habrán de tratar a Egipto como Estado soberano, retirando las tropas

# Jurado calificador de la Bienal de Arte

MADRID, 11. — Ha sido designado el Jurado calificador de la primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, que estará formada por los siguientes señores: Don Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica; don Antonio Gallego Burín, director general de Bellas Artes; don Rafael Sánchez Mazas, presidente del Patronato del Museo del Prado; don Fernando Alvarez de

## ESPECTACULOS

### Teatro Avenida

#### "CUANDO JOSEFINA ES PEPA"

No recordamos en nuestros años de crítica teatral representación más cansada y estólida. Quien más quien menos estuvo en un tris de abandonar el local. Esto es ya de por sí significativo.

Las huérfanas acudidas por Miguel Liger y Blanca Pozas procuraron sacar la "obra" adelante, pero no lo consiguieron. No por desidia de ellos, sino por desacierto, en todos los aspectos, del autor. "Eso" ni es teatro ni cosa que se le parezca. Y es una lástima que esta compañía, pese a sus buenos intentos, no escuchara los apuntes del respetable. Ellos —repetimos— no tuvieron culpa de lo allí ocurrido; pusieron empeño y lesión, mas sus fuerzas resultaron inútiles. La culpa fué del indocumentado autor teatral. — F.

### Coliseo Castilla

#### "LAS CRUZADAS"

Con carácter de estreno se proyectó ayer, en el Coliseo Castilla, la magnífica película "Las Cruzadas", que nos convenció plenamente e hizo que se asegurase nuestra creencia de que el cine actual ha bajado de tono por las causas que sean —guiones, interpretación, dirección...

Toda la emoción que Cecil B. de Mille sabe dar a sus producciones está plasmada en la gesta grandiosa de "Las Cruzadas", película que hemos visto con la misma ilusión y alegría que hace ya tantos años. En conjunto, una cinta que recomendamos a todos, porque en verdad se lo merece.

# "La Gaceta del Norte" celebra su cincuenta aniversario

BILBAO, 11. — Los actos conmemorativos del cincuentenario de la fundación de "La Gaceta del Norte" han dado comienzo esta mañana con una misa de pontifical. Ocuparon lugares preferentes el representante del nuncio de Su Santidad, prelado doméstico de

## Quirino llega a Manila

MANILA, 11. — A su llegada al aeródromo de esta capital, el presidente Quirino pronunció un discurso en el que relató su visita a España. En términos emocionados ensalzó a España y subrayó su resurgimiento, realizado sin ayuda extranjera, obra exclusiva de la voluntad mostrada por el pueblo español para trabajar por el engrandecimiento de su Patria. (Efe).

Sotomayor, director del Museo del Prado; don Juan Pablo de Lojendio, marqués de Vellisca, director general de Relaciones Culturales; don Joaquín Zuazagoitia, presidente del Patronato del Museo de Arte Moderno de Bilbao; don Enrique Lafuente Ferrari, director del Museo de Reproducciones Artísticas y profesor de Historia del Arte; don José Camón Aznar, profesor de Historia del Arte y director de la Fundación "Lázaro Galdiano"; don José Francés, secretario perpetuo de la Real Academia de San Fernando; don Manuel Sánchez Camargo, crítico de arte; don Víctor D'Ors, arquitecto, profesor de la Escuela de Arquitectura; don Hernán Algrada Camarasa; don Joaquín Valverde, profesor de la Escuela de San Fernando; don Julio Meisás, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando; don Juan Adsuara, académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando; don Luis M. Feduchi, arquitecto; don Luis Monreal y Tejada, conservador de Bellas Artes de Cataluña; don Leopoldo Páner, secretario general de la Exposición; don Joaquín Suñer, pintor; don Secundino Zuazo, arquitecto académico de Bellas Artes de San Fernando; don Luis Moya, arquitecto; don Eduardo Vicente, pintor; don Jacinto Higuera, escultor, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando; don José Clara, escultor, presidente de la Bienal Hispanoamericana en Cataluña, y don Juan Ramón Masoliver, secretario de la Bienal en Cataluña.

Como delegados de los países hispanoamericanos concurrentes han sido designados los señores siguientes: Don José Manuel Morana (Argentina); don Eugenio D'Ors, cónsul honorario de Bolivia en Madrid; don Eduardo Carranza (Colombia); doña Dulce Martí Loynaz del Castillo, escritora cubana; don Pablo Burchard, delegado oficial del Gobierno chileno, y don Darío Suro, delegado oficial de la República Dominicana. (Cifra).

Todos los enfermos que se acogen a la Cruz Roja, Patronato Antituberculoso, Leprosaria de Fontilles, etc., esperan tu ayuda en la Lotería del 25 de octubre.

S. S., y auditor de la Rota, doctor don Eugenio Beitia; todas las autoridades vizcainas; don Fernando Martín Sánchez Julia, en representación de la Editorial Católica; Consejo de Administración, Reacción y todo el personal del periódico, los directores de los diarios de las provincias de Navarra, Burgos, Guipúzcoa, Alava y Santander y otras personalidades. Se ha recibido gran número de adhesiones.

Después de la misa se celebró el banquete oficial, al que han concurrido las autoridades y personalidades anunciadas anteriormente. Del Vaticano se ha recibido el siguiente telegrama: "Al cumplirse el cincuenta aniversario de la fundación de "La Gaceta del Norte", el augusto Pontífice desea manifestar a quienes trabajan en él, la suelta complacencia que le merece la labor realizada, animándoles a que continúen con elevado espíritu el camino recorrido, en bien de la Iglesia y de la Patria, mientras formulando paternales votos, envía de corazón al director, Redacción, obreros y lectores su bendición apostólica". (Cifra).

# OTRO ILUSTRE PINTOR BURGALÉS: DIOSCORO PUEBLA

Todos recordamos que en ciertos billetes de Banco, emitidos en estos últimos años, figuraba la reproducción de un cuadro en que se representaba el primer desembarco de Colón en América. El gran navegante aparecía cumpliendo el primer cuidado que, según las crónicas del tiempo, sintió al tocar las nuevas tierras: puesta una rodilla en el suelo, el pendón de Castilla en una mano y en la otra la espada, alzaba los ojos al cielo y daba gracias a Dios. Detrás se veían soldados y frailes; a un lado, unos indios asombrados.

## El "B. O. del Estado"

(Viene de cuarta página) Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio a don Enrique Luno Peña, don Cayetano Margelina Luna, don Antonio Martín Oete y don Sabino Alvarez-Gedín Blanco.

AGRICULTURA. — Decreto por el que cesa en el cargo de secretario general del Servicio Nacional del Trigo don Carlos González de Andrés. Otros concediendo la Gran Cruz de la Orden Civil del Mérito Agrícola a don Antonio Rodríguez Jimeno, don Alfonso Pérez de Andújar, don Carlos Rein Segura y don Patricio Echevarría Elorza.

ADMINISTRACION CENTRAL. — Trabajo. — Dirección General de Trabajo. — Declarando que el 10 por 100 de participación en beneficios del artículo 112 de la Reglamentación Maderera no incrementa las gratificaciones de 18 de Julio y Navidad. (Cifra).

## El Jefe del Estado...

(Viene de cuarta página) de Asuntos Exteriores y ayudantes de servicio. S. E. saludó al señor Gallagher y al mariscal Ureta, así como al personal de la Embajada peruana y séquito del ministro, pasando seguidamente a una salita inmediata con el señor Gallagher, celebrando con él una cordial entrevista, que duró alrededor de una hora y a la cual asistieron el señor Martín Artajo y el mariscal Ureta.

### PRESENTACION DE CREDENCIALES

A mediodía de hoy tuvo lugar en el Palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado del nuevo embajador extraordinario plenipotenciario de Turquía en España, Excmo. Sr. Faik Zihui Akdur.

# Hiro Hito da su conformidad AL TRATADO DE PAZ

## Convocatoria extraordinaria de la Dieta para su ratificación

TOKIO, 11. — El emperador Hiro Hito ha dado su aprobación al tratado de paz japonés y al de seguridad con Estados Unidos, que fueron firmados en San Francisco. El emperador ha expresado su aprobación en su escrito leído en el Parlamento, reuni-

do en sesión conjunta; con esta reunión se ha inaugurado oficialmente la sesión extraordinaria de la Dieta, que fué convocada por el primer ministro, Yoshida, para la ratificación de los dos tratados.

Este cuadro es, probablemente, uno de los más difundidos. Lo habíamos visto ya ilustrando numerosas geografías e historias de España escolares. Queremos suponer que, impreso en los citados billetes, lo hemos tenido buen número de veces entre nuestros dedos. Ese cuadro es obra de un burgalés: de Dioscoro Teófilo de la Puebla.

Nacido en 1832 (en Melgar de Fernamental) y muerto en 1901, su pintura responde perfectamente a los credos artísticos de su tiempo. Estos credos, acabado ya su ciclo histórico de existencia, pueden ser considerados como alejados de nosotros.

En Puebla hay que reconocer, sin embargo, una maestría y una habilidad consumadas. El cuadro "Las hijas del Cid", del Museo de Arte Moderno de Madrid (donde está colgado habitualmente frente a la misma puerta de entrada) es una magnífica muestra de la pintura neoclásica del siglo pasado. La pureza de líneas, la armonía de la composición, la solidez del empaste, recuerdan en seguida a David, a Ingres, o a cualquiera de los maestros europeos de aquellos años.

Puebla cultivó con preferencia la pintura histórica y la de género. Varias de sus obras fueron adquiridas por el Estado. El ya citado "Primer desembarco de Colón en el Nuevo Mundo" ganó una primera medalla en 1862; antes, en la Exposición Nacional de 1860, había ganado una tercera medalla con "Episodio de una bacanal". Otros cuadros suyos fueron igualmente celebrados y conocidos: "De prueba", "Un minuto", "La vuelta de las hadas al lago", etc.

Como retratista gozó también de gran prestigio. Sus retratos se distinguen por la honradez del procedimiento y la justeza del dibujo, que confieren a toda la obra un evidente peso, una excelente robustez. Ejecutó, entre otras, los retratos del general O'Donnell y de don Alfonso XII.

Su labor docente fué asimismo extensa y meritoria. Profesor de la Academia de Bellas Artes de Cádiz y en la Escuela de Bellas Artes y

Oficios de Madrid, en sus últimos años se dedicó por completo a la enseñanza de la pintura.

Se puede decir que su personalidad contó en todas las manifestaciones artísticas de la época. En 1855 ingresó en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de cuya sección de pintura fué presidente. Dirigió la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado de Madrid; fué vicepresidente de la Asociación de Escritores y Artistas; jurado en varias oposiciones y comisionado para extender la organización de certámenes internacionales. Poseyó la Encomienda de Isabel la Católica, la de Carlos III y otras condecoraciones.

En Dioscoro Teófilo de la Puebla, Burgos tiene, pues, a nuestro juicio, el más brillante y calificado representante de la pintura del siglo XIX.

Luis CASTILLO

## "Miss Jerez" es sueca

BARAJAS, 11. — Procedente de Estocolmo ha llegado a este aeropuerto la señorita sueca Kersta Lokrantz, que ha sido elegida en Copenhague "miss Jerez" y que viene a España invitada por las bodegas jerezanas. Acudieron a recibirla el director de la Cámara de Comercio de Suecia en España, Sten Sundstrom, y el secretario de la legación de Suecia en España, señor Hedín. El próximo domingo la señorita Lokrantz saldrá para Jerez. (Cifra).

## Seguirá intervenido el aceite de oliva

Los Ministerios de Industria, de Agricultura y Comercio, en reciente nota dada a la Prensa, han hecho público que durante la campaña oleícola actual seguirán intervenidos los aceites de oliva comestibles y continuarán con el mismo régimen de producción y mercado que en la pasada campaña, las grasas industriales y productos derivados.

En relación con esto declaración, y al objeto de orientar al agricultor olivarero, la Secretaría Técnica del Ministerio de Agricultura estima conveniente aclarar que esta permanencia de las normas reguladoras de la campaña aceituna asegura al productor un precio mínimo para su aceituna de molino igual al que percibió en el pasado año, toda vez que la Comisión de Abastecimientos y Transportes garantizará, a través de la campaña, un precio también mínimo al aceite producido; en forma que para los sucesivos ciclos de industrialización y comercio concretará oportunamente.

Las Juntas Locales de Contratación de Aceituna, cuya formación previene el artículo 9 de las normas, serán las encargadas de velar por el cumplimiento de aquel precio mínimo de la aceituna en las transacciones que los industriales almazareros formaticen.

## Aún quedan 17 millones de dólares del crédito americano

MADRID. — (Servicio Argos).

Los artículos de vestido y tocado van todavía a la zaga en la reducción de precios, pues la rebaja sólo es sensible en algunos tejidos de algodón, resultando casi inapreciable en los de lana; pero los productos alimenticios están ofreciendo ya una notable mejoría en abundancia y precios, que es, indudablemente, lo que determina, entre otros motivos, la indecisión de las inversiones bursátiles, hasta ver qué nuevo rumbo toman los negocios al irse restableciendo la normalidad mercantil.

Tal apreciación la vemos confirmada —por contraste— por la decisión del dinero volcándose en la primera suscripción oficial de la temporada, al margen de la eventualidad de las empresas industriales, que ha sido la de 100 millones de pesetas en cédulas del Banco de Crédito Local, para la cual se han ofrecido 200 millones o poco menos. Hay dinero después

para inversiones, pero existe una prudente cautela ante la nueva contingencia económica.

Además —ya lo indicamos en nuestra crónica anterior— impone también un compás de espera el problema de los cambios. Es innegable que este problema existe y que la peseta merece ya una mejor estimación. Parece que la intención del ministro de Comercio es elevar los cambios a un nivel más acorde con el valor real de nuestra moneda, en relación con la mejoría que ha alcanzado últimamente en los mercados exteriores, así como llegar a la implantación de un cambio único, suprimiendo escalonadamente la variedad de los que hoy rigen.

Comentando estos propósitos, una revista bolga predice que las 100 pesetas tendrían la equivalencia de una libra esterlina, lo que en francos belgas supondría un valor de 1'33 a 1'40 por peseta. Considera el comentarista que ello no perjudicaría

nuestras exportaciones ni el turismo de extranjeros en España, ya que el poder adquisitivo de la peseta en el interior de nuestro país es, por lo menos, de dos francos belgas, con lo que todavía resultarían aceptables nuestras mercancías y favorables también los cambios para los visitantes del exterior.

Sigue fulgurando en nuestro horizonte financiero el crédito norteamericano de 62'5 millones de dólares, del que todavía quedan 17 millones sin asignar. Las consignaciones hasta ahora concedidas han sido las siguientes: En bienes de consumo (trigo, fertilizantes, tractores, algodón y carbón), 22'7 millones de dólares; en instalaciones para producción de fertilizantes, 6'7 millones; en minería de hierro, plomo, wolframio y potasa, 4'7 millones; en ferrocarriles, 7'5 millones; en industrias eléctricas, 4'1 millones, sumando, por tanto, 45'7 millones de dólares las adjudicaciones otorgadas.



Millones de lectores se regodean en la lectura «sorpresas sindicales»

PARIS.—(Crónica de nuestro corresponsal MANUEL DE AGUSTIN).

Francia es el país del trabajo provisional, huelgas interinas y conflictos permanentes. Cuando decidimos hacer la crónica de un pleito social, resulta que está ya resuelto y cuando creemos que reina perfecto acuerdo entre autoridades, patronos y obreros, entonces, inopinadamente, se declara una huelga. Las decisiones corporativas son el arma de moda para combatir el tedio. Gracias a las «sorpresas sindicales», cada ciudadano francés puede sentirse figurante en el desarrollo de una comical novela folletinesca dedicada a entretener y divertir un público de varios millones de lectores, que se regodean leyendo en los diarios las aventuras de monsieur Dupont, frente al hecho consumado de una cosa que no funciona.

EL COMERCIO Y LA DIRECCIÓN ÚNICA

Un capítulo disparatado lo ofrece el problema de la dirección única, que está causando una verdadera revolución en el centro de París. Los comercios instalados en los grandes «bulevares» tenían un valor superior con relación a otros del mismo gremio, debido al extraordinario tráfico que circulaba por estas urbes. Desde que el prefecto de Policía decretó la dirección única, el tránsito de esas calles se ha reducido el cincuenta por ciento, con la consiguiente pérdida que esto acarrea a los establecimientos. Una comisión delegada por el gremio de propietarios fué a parlamentar con el prefecto para conseguir de él una medida que restableciera el antiguo sistema, que aunque nada recomendable para el tráfico, era impecable para el comercio, pero la primera autoridad de la villa, a pesar de las promesas que adelantó, asegurando que buscaría una solución, no parece en camino de encontrarla. Los tenderos, en señal de protesta, apagaron las luces de sus escaparates. La me-

La huelga, para combatir el tedio

didada recuerda la huelga de los comerciantes; puesto que los comerciantes reducen el atractivo de los establecimientos; puesto que los comerciantes por sus actividades colaboran para que el comercio se reduzca en número, el juicio será para el propio comercio como la huelga del händler, quien la practica. Pero a la larga...

LA HUELGA DE LOS EXAMINADOS. También para protestar por la revisión médica, los estudiantes obstruyeron las calles de París «conduciendo simplemente a la dena el reglamento», pero han hecho y nada ha ocurrido que demuestra que por el reglamento de la circulación se han reducido al menos posible, y sólo en circunstancias singulares, las sanciones. Esa curiosa ley que obliga a cada hombre amoldarla a su cuerpo, para hacer con ella el mismo chascarrillo de la época, por ejemplo el conflicto de los estudiantes que se declararon en huelga la víspera de los exámenes de ingreso, obligando al ministro a solicitar la ayuda, en plan de profesores, de policías, adjuntando rientes para que corrigieran pruebas de los alumnos. Ha sido más curioso examen de la ley no sólo para los chicos, sino también para el régimen.

El Intelligente Service y harenes de Oriente Medio

Un especialista en política de Oriente Medio, escribía hace días en El Cairo: «La quinta columna británica de Oriente Medio, particularmente de Jordania, baja en los harenes. El Intelligente Service se esfuerza en el beneficio propio en la liberación de la mujer árabe. El nacionalismo árabe, levanta hoy contra Inglaterra, de al mismo tiempo a extinguir las influencias occidentales, particular las que tienden a la liberación de las mujeres. Estas, zadas en su deseo de emanciparse, se convierten con frecuencia en fuerza de las cosas; en cómplices de los agentes británicos en Oriente Medio».

Prevalece así en Jordania, por ejemplo, de que es la reina negra, la que se encuentra en la posición más avanzada en el combate pro-británico. El soberano, el rey Talal, no los sentimientos de ferocidad que le inspira su joven suegra, a la que acusa de ser la campeona del pro-británico a la cual reprocha de intrinsecamente con el jefe de la revolución árabe, Gebb Pachá, cuyo nombre está pidiendo.

Consciente de la mala influencia que ejercía durante su exilio en el por la reina negra sobre su propia esposa, Talal, incluso se hizo una demanda de divorcio.

Los soberanos de los países del Oriente Medio han adoptado unos y otras medidas radicales. Un informante enterado afirma que el rey de Jordania se divorció de la reina Farida, que ésta, mujer inteligente y avanzada, se había convertido en algo francamente sospechoso para el shah de Persia, según la fuente, se separó de la reina Farawzia porque se ocupaba de política y adoptaba una postura muy deliberadamente inglesa. Si el rey de Arabia, Ibn Saud, mantiene intacto su prestigio entre las masas árabes, es porque ha sabido poner orden en su reino. Esto significa que las mujeres no manecen en él en condiciones de semi-esclavitud.



## Oportunidades de trabajo para millones de europeos

América y Australia abrirán próximamente un gigantesco plan de inmigración

WASHINGTON. — La Prensa de estos días nos ha informado de que en los próximos cinco años llegarán a América y Australia un millón setecientos cincuenta mil europeos, a los que se les darán oportunidades y medios de trabajo.

América ya no es la tierra de los descubrimientos, si bien es verdad que todavía quedan selvas por explorar. Pero aunque ya no sea la tierra de los descubrimientos, lo que sí es cierto es que sigue siendo la tierra de los conquistadores. Aquí no existe lo que se llama un problema de paro obrero, y cualquier sección de anuncios de periódico brinda siempre oportunidades de trabajo. Por el contrario, en Europa, según las declaraciones de Mr. Morse, que se funda, como es lógico, en recientes estadísticas, existen cuatro millones de parados, pugnando por encontrar trabajo, desde el final de la segunda guerra mundial y pidiendo ayuda a las agencias internacionales. Mr. Morse llama este uno de los puntos más vitales de nuestra época y asegura que se podría resolver si se consiguen los fondos suficientes.

### PROGRAMA DE CINCO AÑOS

Este programa de cinco años que se planea es el primer paso dado para resolver el problema, y en principio toman parte en él treinta países diferentes, que tendrán una conferencia sobre inmigración en este mes de octubre, en Nápoles.

Para el establecimiento del programa que nos ocupa existió una larga controversia. Hubo algunos expertos en problemas de inmigración que mantenían que tales asuntos corresponden a la Organización Internacional de Refugiados.

Mr. Morse, sin embargo, mantuvo en una conferencia de Prensa que esto incumbía más a la Organización Internacional del Trabajo, de la que él es jefe, puesto que no se trata propiamente de un problema de refugiados, sino concretamente de la escasez de trabajo. También se discutió sobre la posibilidad de crear una nueva agen-

cia que entendiese de esta materia, aunque al final se desistió de ello.

### LAS CONTRIBUCIONES DE CADA PAIS

Se espera que las próximas conferencias de Nápoles sirvan, ante todo, para establecer cuáles serán las contribuciones que aporte cada país. La mayor parte del dinero, de todas formas, saldrá de EE. UU., si dicho país, como se cree, toma parte en el programa.

La manera como dicho programa se llevará a cabo es mediante un presupuesto de diez millones de dólares, más veinticinco millones de fondos disponibles, en el primer año. Otros diez millones de presupuesto y veinte millones más de fondo disponible en los tres años siguientes. Diez millones de

presupuesto y quince millones de fondo disponible, en el último año. El fondo disponible servirá para hacer préstamos a algunos de los obreros en paro. El presupuesto de diez millones, para pagar viajes, cuyo importe no hará falta que se devuelva.

Después de los cinco años se hará un nuevo estudio sobre la situación de Europa. Si todavía se observa un exceso de población y problemas económicos de paro, el programa se continuará adelante.

Mr. Morse subrayó que el programa cuidará especialmente de proporcionar casas y tierras a los trabajadores del campo. Las Repúblicas hispanoamericanas, Canadá y Australia están ansiosas de recibirlos.

Vicente ROYO



Después de muchos meses de luchar, la guerra sigue, y este soldado norteamericano presta servicio de vigilancia junto a una batería anti-aérea en Guecho.

## El «Romeo cretense», en libertad

INMEDIATAMENTE SE REUNIO CON SU ESPOSA

ATENAS, 11. — Ha sido puesto en libertad Kosta Kefaloyannis, el «Romeo cretense», cuyos amores con su esposa, Tassoula Petrakoglorghis, estuvieron a punto de desencadenar una guerra civil en la isla de Creta. Kefaloyannis raptó a su amada y huyó a las montañas. La familia de Tassoula organizó una batida armada. Las pasiones no se calmaron aun después de haber declarado Tassoula que amaba a su raptor y que se había casado voluntariamente. Kefaloyannis, que fué sentenciado a dos años por formar partidas armadas, al ser puesto en libertad después de haber sido rondonada parte de la pena, ha ido a reunirse inmediatamente con su esposa. (Efe).

## Los restos de Nijinski serán trasladados a París

PARIS, 11. — Los restos mortales del famoso bailarín ruso Vaslaf Nijinski serán trasladados desde el cementerio de Marylebone, de Londres, a París dentro de un mes. Se proyecta, además, levantar un monumento en su tumba. Las gestiones las dirige Sergio Lifar, el coreógrafo, que fué alumno de Nijinski. (Efe).



# Diálogo entre la Alemania del Este y la del Oeste

## Alemania-dicen en Londres-no piensa en Europa, sino en su propia unidad

LONDRES. — (Servicio especial, por UBALDO DE LEON).

Los alemanes de los sectores aliados de Berlín miran con estupor las calles de su población. Ha destruido la Policía Popular del Este todas las barreras que separaban las calles que unen, como arterias, las dos zonas.

Así, en tres días, se han pulverizado 38 de estas balaustradas. Y de las 132 calles que ponen en comunicación al Oeste con el Este, se han abierto 90 a la circulación.

La palabra mágica que ha echado por tierra todas estas barreras, es a un lado y a otro la misma: elecciones. Desde el día en que Grotewohl propusiera a Adenauer la consulta libre para los dos territorios, Alemania tiembla de esperanza. Elecciones significa para ellos unidad.

Para los americanos, para los ingleses y para los franceses, el gesto de la Alemania comunista es un lazo y Alemania se ha dejado coger.

—La Alemania de Bonn dicen todos a coro— no piensa construir, ni aun defender, esa Europa libre, donde poco a poco encontraría su puesto.

Los ingleses son más amplios de pensamiento. Juzgan ella que pudiese ser vista la situación de forma distinta.

—Si Grotewohl es un jugador de póker, podemos exponernos a la partida con él e ir hasta el fin, es decir, hasta las elecciones.

### CAOS ALEMÁN

Francia y la Gran Bretaña no tienen para los americanos esa ancha comprensión de que da muestra Washington. Creen que Alemania cederá a la llamada soviética si el Kremlin de alguna forma le promete recuperar su vieja unidad.

Las construcciones, penosamente levantadas con la ayuda de los aliados, vendrán abajo al primer choque con la realidad. Así ha sucedido, seguimos exponiendo el pensamiento de Londres, con la primera intervención de Grotewohl.

¿Qué quedará de la Alemania actual si se va a las elecciones? Adenauer, las dos zo-

nas, el plan de rearme, el plan Schuman, y otras muchas cosas, figurarán tan sólo como vanas palabras en los libros de historia o en las colecciones de revistas de nuestros días.

En estas horas dramáticas las dos Alemanias tienen sus ojos fijados sobre Pankow. Es ésta una pequeña ciudad cerca de Berlín, en zona soviética, donde están alineadas, en una arteria prohibida, la antigua "Augusta Victoria Strasse", las residencias de los ministros del Gobierno comunista de Grotewohl. En este Kremlin moderno y sombrío viven los tres grandes del régimen: la G.P.U., como les llaman los berlineses por las iniciales del nombre de aquellos que lo componen: Grotewohl, Pieck y Ulbricht. La unidad está en sus manos.

### LOS TRES AMOS

Las tres edades del Kremlin alemán tienen una cabeza: Grotewohl.

Es éste el primer ministro y aparentemente el más poderoso. En todo caso, el más extraño; permanece fiel al track y se presenta con él en medio de los obreros de una fábrica. Puede hablar durante horas enteras sin cansancio. Schumacher, al otro lado, jamás le ataca, prefiere desconocerlo.

Su mujer ha practicado con él la misma política. Nunca quiso convivir con él, desde que apareció como dueño de Berlín en la zona Este. Se ha divorciado por procuración; y libre ya, se casó con su secretaria, con lo cual ya nadie ha hablado de este tema.

Wilhelm Pieck forma un gran contraste con Grotewohl. Aquél es pequeño, de abultado abdomen, mientras éste es alto y corcovado por una desviación de la columna vertebral. Pieck es el presidente decorativo de la República alemana. Prácticamente, nada ha hecho en los 32 años que lleva en el partido comunista, fuera de una ligera escapatoria a los Países Bajos, y viste muy bien su papel de lanzar discursos inflamados cuando las circunstancias o la voz del amo se lo indica.

Walter Ulbricht tiene voz de falsete, con lo que hace abortar todos los buenos efectos de sus discursos. Es el hombre de confianza de la U.R.S.S., donde vivió de 1933 a 1945, y puede considerarse como prototipo del emigrado rusificado.

Estos son los tres capitanes dispuestos a dar la batalla en Alemania, para paralizar el rearme.

# CINE

Está en Madrid, recién llegada, fresca y pimpante, la famosa artista de cine Paulette Godard, intérprete de películas muy conocidas y sin duda alguna el mejor descubrimiento de Charles Chaplin "Charlot" en el séptimo arte.

Paulette permanecerá unos cuantos días aquí, pues tiene el propósito de visitar, los estudios españoles para entrar en contacto con productores, directores y artistas nacionales. Su primera ocupación

ahora es firmar los consabidos autógrafos para taxistas.



bótones, niñas bitongas y pollitos tomateros.

Para principios de noviembre será el matrimonio de la actriz Martha Roth y el actor Armando Calvo. Proyectan pasar su luna de miel en el Acapulco.

Nuevamente el cine mejicano sufre la pérdida de uno de sus elementos más valiosos. La estrella Nelly Montiel murió trágicamente en un accidente automovilístico hace algunos días.

El actor cinematográfico Gregory Peck ha tenido que ser recluido en su domicilio, para ser observado por los médicos, a consecuencia de haberse dado un fuerte golpe en la cabeza, contra una viga del techo de la cabina del capitán en un barco construido en los Estudios de la Universal. El actor recibió el golpe al filmarse una escena que representaba una lucha entre piratas.

# Una CALLE en dos TIEMPOS

Por Eulogio VARELA

Hay en Madrid una calle espaciosa que se llama de Serrano. Mejor debería llamarse del General Serrano. Vía noble, poblada de viejos árboles, espaciosa, trazada por el marqués de Salamanca desde la Puerta de Alcalá hacia unos descampados. Quizás sea el único ejemplo en nuestra ciudad de calle ordenada según un sentido urbanístico claro. Las casas de la acera de Poniente guardan rigurosamente las alturas; las fachadas, sobrias, idénticas, y los patios interiores, amplísimos y soleados, convertidos en jardines silenciosos. Su unidad y sentido —casa para vivir cómodamente— fueron, dentro de la costumbre de construir de entonces, una novedad y un acierto. Dos grandes edificios la ennoblecen: uno el Museo Arqueológico Nacional; otro, "La Huerta". Este retiro sabroso que don Antonio Cánovas del Castillo levantó en el extremo lejano de la calle para su recreo y ocio. La disposición y característica de la calle de Serrano se repitió en otras calles paralelas. Núcleo de población aislado, a trasmano de la vida ciudadana, solitario y silencioso, rodeado por todas partes de campos y huertas feraces. En este barrio —un tanto parisino— afloró una burguesía culta y rica, tanto que era un signo de distinción vivir en él. En realidad, el barrio de Salamanca era una ciudad distinta inserta periféricamente en el ámbito de la villa.

Sería sumamente interesante que alguien hiciera la historia de este barrio en sus primeros cincuenta años de vida. Recordar las familias que lo poblaban y que luego no han sabido abandonarlo; como no se abandona un lugar grato y placente. Allí viieron pintores, escritores, aristócratas, políticos, hombres de finanzas..., núcleo de gentes cuyo concepto de la vida era más libre y más delicado que el del resto de la población madrileña. En el barrio de Salamanca se fundó la primera revista ilustrada: "Blanco y Negro", y luego el "ABC". Hace una importante revista revolucionaria —literariamente, se entiende— titulada "Helios". Parte de sus redactores —de una y otra publicación— se reunían en el estudio del pintor Emilio Sala (Lista 22 ant.); otra parte en el viejo café de Roma, el único del barrio alto, pues en su empuje había otro, cuyo nombre he olvidado. En aquellas reuniones sonaban los versos de Baudelaire, junto con las formas nuevas —"Hiliales"— de los jóvenes poetas. Se discutía la pintura modernista francesa... Por otro lado, en un terreno distinto, calladamente en un laboratorio privado de la calle del General Oráa, bajo las lámparas con faldones verdes,

se creaba la moderna escuela de Medicina, de donde salieron los médicos célebres de ahora que tienen los sesenta años... Todo este mundo espiritual tuvo como marco la calle de Serrano; parecía que lo "nuevo" del estilo ciudadano casaba bien con un espíritu de renovación y de trabajo. Todavía queda flotando, entre el aire dorado del otoño, un gesto elegante y vigoroso que recuerda otros días.

Recordar no es nuestro gusto, sobre todo cuando se convierte en manufactura literaria. Mas, por puro azar, hemos paseado por la calle de Serrano en un tibio mediodía. Sigue el señorío —unos viejos señores se han cruzado conmigo: igual empaque, igual sencillez elegante—; pero hay un aire nuevo que disuena. Durante la mañana y el atardecer se convierte la calle en paseo. Un paseo especialmente caracterizado: para jóvenes solamente. Muchachas y muchachos del barrio por sus andenes deambulaban. Son, diríamos, los "propietarios", a los cuales les acompañan otros chicos que viven en cuarteles muy alejados. Sumisión interesante. Chicos y chicas tienen un sello especial, se dice "una niña de Serrano" o "un chicote de Serrano" para diferenciarlos de todos los demás jóvenes madrileños. V, en efecto, el hablar, el vestir y el reír son cosas diferentes aquí a como habla, ríe y visten otras gentes. Sobre todo, la risa. No se concibe dos o tres horas riendo de las maneras más extrañas, con modulaciones más peregrinas. Todo es motivo de una sonora carcajada. Sus palabras —las del argot de Serrano— tienen significados especiales: entre picaresco y tonto. El saludo es un ¡hola! acompañado de una distensión facial aterradora... El pitillo es el denominador común de todas estas reuniones. Al cabo de una tan amplia concurrencia, allí, donde la taberna era lugar de esparcimiento para vulgares hombres, han nacido tabernas numerosas. Limpias, acogedoras, con terrazas cuidadas. No es nada extraordinario escuchar a una damita —refinamiento y elegancia— pedir al camarero: "Oiga, traiga una tintilla". Es decir, media botella de vino de Valdepeñas o el más cabezón de la tierra. Desenfadamente colma los cortadillos de recio cristal. Si, por acaso, llega un amigo y ve que aquello se acaba, grita: "¡Idem de llenzo!" y vuelve a escanciarse tintorro para que las damitas —tan educadas— trasieguen de lo tinto con admirable fruición.

El melancólico paseante abandona la calle de Serrano con el ánimo suspenso y esta pregunta a flor de labio: ¿Qué es esta juventud dorada, qué es lo que piensa?

# Erase que era un león...

«Si esto es verdad dijo Churchill al conocer la nota de protesta egipcia- acabamos de recibir un golpe mucho más duro que el de Abadán»

Un león como el británico, por ejemplo, viejo, cargado de años, sin fuerza ni espíritu. Las fieras que le encontraron le hicieron objeto de sus iras. Y el león, convencido de su impotencia, callaba. Hasta que llegó aquel asno que con su terrible cox, puso en trance de muerte al rey de la selva.

«Si esto es verdad» exclamó Churchill en un discurso electoral al tener conocimiento de la protesta del tratado anglo-egipcio—, acaba de herirnos un golpe mucho más duro que el de Abadán.

Nosotros no decimos ni diremos que está el imperio británico, como el viejo león, en trance de muerte, pero sí vemos venir la realización del apólogo en toda su extensión. Si marchan las cosas a este tren,

pronto podremos empezar la historia de Inglaterra con las frases clásicas. Erase que era...

«Ha sido una sorpresa la denuncia de Egipto? A nuestro juicio, no».

Y los gritos que vienen de Inglaterra no son de sorpresa, sino de terror; los que suelta la fiera herida cuando siente el duro latigazo que ha visto venir sobre su lomo.

Lo sabemos todos: Las consecuencias del Irán —se ha escrito hasta la saciedad— son incalculables. Ahí tenemos una.

Lo sabía también el Gobierno británico, pero se había abandonado a su vieja política de "wait and see". Tttlee callaba y Morrison no se movía, como si con esto se fuese a conjurar la tormenta que se venía del otro lado del Mediterráneo.

# ONCE MISIONEROS JESUITAS, AL JAPON

MADRID, 11. — Han marchado al Japón once misioneros jesuitas españoles y constituyen el primer grupo que sale de España, después de la guerra, para las tierras del Extremo Oriente. Con estos que marchan ahora son más de doscientos los misioneros jesuitas que salen de España en lo que va de año.

NOTICIARIO

Empieza la Vuelta Aérea a España

SEVILLA, 11.—Han llegado a Sevilla las avionetas que participan en la Vuelta Aérea a España 1951, organizada por el Real Aero Club.

En Tablada, el puesto de control estaba instalado en la torre de mandos, donde a las 13-17-15, se registró la aparición de la primera avioneta, matrícula I-Rans, marca Amrosini S. 1001, del R. A. C. de Madrid, pilotada por don Jesús Martín Rey, acompañándole como pasajeros los señores Medem y Merino.

Canciones de ronda y siega, danzas serranas y ribereñas, todo lo auténtico y folklórico de Castilla en los Coros y Danzas de la Sección Femenina.

PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

Don Laureano García Cepeda

(Jubilado de Telégrafos)

falleció en esta ciudad el día 13 de octubre de 1950, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Sus resignados hijos, don Laureano (ausente), doña Pilar, doña Encarnación y doña Josefina; hijos políticos, doña Francisca Molinero, don Antonio de María, don Jesús Maté y don Esteban García; nietos, hermanos, sobrinos y demás familia.

Suplican una oración y la asistencia al FUNERAL, que se celebrará en la parroquia de San Cosme y San Damián, el sábado, día 13, a las NUEVE horas; por cuyos actos de piedad les anticipan su agradecimiento.

Burgos, 12 octubre 1951.

Sucesivamente fueron registrándose las llegadas de las 17 avionetas participantes en la etapa de hoy, Madrid-Sevilla, prueba de regularidad.

TAULER, EN TERCER LUGAR

EL CAIRO, 11.—El capitán Ahmed Hamdi (Egipto) ha ganado hoy la prueba de tiro con carabina, a 50 metros, obteniendo 590 puntos de un máximo de posibles de seiscientos. Su blanco tenía 29 dianas. El español R. Tauler se clasificó en tercer lugar, con 584 puntos.

EXPECTACION POR EL BALONCESTO ESPAÑOL

ALEJANDRIA, 11.—Hay gran expectación en el bando español con la segunda victoria consecutiva en el torneo de baloncesto de los Juegos del Mediterráneo sobre el Líbano.

Los españoles y especialmente el gran jugador del real Madrid, Alfredo Borrás, recibieron una gran ovación de los diez mil espectadores cuando aparecieron en la cancha. Los españoles nunca se vieron comprometidos; jugaron con gran habilidad, llevando siempre el control del partido. En el segundo tiempo, los espectadores que presenciaron el encuentro protestaron varias veces contra las decisiones de los españoles y recibieron con una gran ovación la terminación del partido, que señalaba una merceda victoria del equipo español.

Las niñas de España, en los albergues de Juventudes viven sus mejores vacaciones en la sierra, en la montaña o en el mar, fortaleciéndose físicamente y formando en el mayor ambiente su espíritu femenino.

Adarraga en cabeza del campeonato de España de decathlon

AVILES, 11.— En la mañana de hoy han dado comienzo en las pistas de la exposición de Aviles, los VII campeonatos de España de decathlon. En los 100 metros lisos venció el atleta Avilesino Campanal III, con un tiempo de 11 segundos y 6 décimas.

En salto de longitud se clasificó en primer lugar Campanal III, con 6,25 metros.

La jornada de la tarde se inició con la prueba de lanzamiento de peso, en la que se logró la mejor marca de la competición por el guipuzcoano Adarraga, con 13,5 metros.

En salto de altura resultó vencedor Campanal III, con 1,66.

La última prueba de hoy fue la de 400 metros, en la que Adarraga invirtió un tiempo de 55 segundos y 3 décimas.

La clasificación después de la jornada de hoy es la siguiente:

Primero.—Bernardino Adarraga, de la Federación Guipuzcoana, con 3.068 puntos.

Segundo.—Manuel Campanal III, de la Federación Asturiana, con 2.948.

Tercero.—José Ramón Muñiz, de la misma Federación, 2.387.

Cuarto.—Antonio Huergo, de la misma Federación, 2.256.

Quinto.—Raul Garcia, de la misma Federación, 2.193.

Sexto.—José María del Busto, de la misma Federación, 2.047.

Séptimo.—José Antonio Suárez, 1.841.

La ausencia de los atletas catalanes en la competición ha sido aplida por el entusiasmo y la magnífica deportividad de los muchachos asturianos.

DE LA PROVINCIA

Arija

BODAS

Recientemente han contraído matrimonio:

Don Félix Fontaneda Gutiérrez, con la simpática señorita Lourdes Riobello, siendo apadrinados por don Fernando Riobello y doña Guadalupe Fontaneda, y firmaron el acta como testigos, don Luis Alonso y don Jesús González.

Don Avelino Grande Gómez, con la encantadora señorita Angelita Mariasca Gómez. Don José Mariasca y doña Anunciación Grande actuaron de padrinos y, como testigos, don Gregorio Arnáiz y don Benito Ruiz.

BAUTIZOS

Han recibido las aguas bautismales los preciosos niños:

Jaime González Ruiz, hijo de don Jaime y doña Elisa, siendo apadrinados por don Conrado Ruiz y doña Rosa Mantilla.

Igualmente y apadrinado por el industrial de esta villa don Bienvenido Pérez y su distinguida esposa, doña Manuela Vidal, fue cristianado un hermoso niño al que fué impuesto el nombre de Joaquín, hijo de los vecinos de esta villa don Francisco Serna y doña Jesusa Vidal.

NACIMIENTOS

Ha dado a luz dos hermosos niños doña Gregoria Peláez, esposa de nuestro dilecto amigo don Laureano Lope Rodríguez, a quienes se les ha impuesto los nombres de Alejandro y Miguel.

Reciba este venturoso matrimonio nuestra más sincera felicitación.

DEFUNCIONES

Han encontrado la paz del Señor, los vecinos de esta localidad:

Doña Hortensia Rapp Ruiz, don Justo López Landera y el joven de

25 años don Ildefonso Ruiz Zurro. Enviamos nuestro sentido pésame a los familiares.

Para Cernégula ha partido don Agapito Ros, acompañado de su distinguida esposa y encantadora hijas.

Para Avilés, don Saturnino Larraón.

Miranda de Ebro

ENLACE LETONA-CARBA

El pasado día 4, a las once de la mañana, y en la iglesia de San Nicolás de Bari, de Miranda de Ebro, bellamente adornada e iluminada, se celebró el enlace matrimonial de la bella señorita Rosario Carbajo Pobes con don Santiago Letona Maruri. Actuaron de padrinos don Alfredo Cordero Puelles, industrial de la plaza y su esposa, doña Juanita Sánchez de Cordero. Terminada la ceremonia religiosa se dió cumplimiento al requisito civil firmando como testigos, entre otros, don Pedro Pérez González, jefe del personal de la sexta zona de la Rente y don Esteban Pobes.

El nuevo matrimonio, que recibió muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra, salió en viaje de novios para Barcelona y Palma de Mallorca.

Correspondió el día 2 de los corrientes festejar en el convento de las MM. Franciscanas a San Francisco de Asís, actos todos ellos muy solemnes, a los que afluyeron gran número de fieles. Fué el pasado domingo, día 7, la solemnización del santo rosario celebrándose también muy solemnes actos en la iglesia capilla de las MM. Dominicas, viéndose tan concurridos como ya es costumbre, sobresaliendo la procesión que fué presidida por autoridades locales, civiles y militares.

DEFUNCIONES

Tuvo lugar el día primero la defunción de doña Juliana Cantero, después de larga y penosa enfermedad. Naturalmente expresamos por la presencia de nuestra más profunda condolencia a sus hijos, doña Consuelo, don Fernando, Victoria, Jesús y Simón, hijos políticos, don Lorenzo Angulo, doña Prudencia García y don Vicente Ortega.

Asimismo, el día de ayer, tuvo lugar el sepelio de don Simón Carranza Monzón, a los 65 años de edad, teniente retirado de la Guardia Civil; a sus deudos, doña María Pérez Alfaga, esposa; hijos, doña Carmen y don Rafael; hijos políticos, don César Artis, teniente de la Guardia Civil, en esta demarcación, y doña Clarita Moreno. Igualmente repetimos nuestro más sentido pésame.

El Corresponsal

Arauzo de Miel

Durante una semana y por la compañía de dramas y melodramas que dirige el actor don Ernesto Gómez, se han representado varias obras en nuestro teatro, que generosamente ha sido cedido por el señor alcalde.

Entre las obras representadas merecen destacarse "Morena Clara", "La aldea de S. Lorenzo"; "Los niños del Hospicio" y "Don Juan Tenorio". Todos los artistas trabajaron magníficamente y el pueblo de Arauzo, llenó el teatro los últimos días, dando mérito tras de un óptimo comportamiento y aplaudiendo al final de cada obra.



EL ILMO. SEÑOR

DON JOSE GUINEA SAUTU

Comendador de la Orden de Isabel la Católica

Falleció en Medina de Pomar (Burgos), el día 10 de octubre de 1951, a los 69 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, bajo el manto de la Virgen del Rosario

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa: La Ilma Sra. D.ª Pilar Pereda Ortiz; sus hijos: José-Miguel, Julián y María Angeles; hijos políticos: María Dolores y Miguel Avendaño; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, suplican una oración por el eterno descanso de su alma.



# El caso Kubala y la honestidad española

## La F. I. F. A. nos ha dado la razón

Aclaremos primero que, particularmente, no somos partidarios de jugadores extranjeros en nuestros equipos, pero una vez autogizada la cosa por la Federación, as autorizaciones que ésta concede, máxime si demuestran los intereses su capacidad, las hemos de defender como si de jugadores españoles se tratara.

Si además el jugador en cuestión desea y logra la nacionalidad española con todos los derechos, no podemos aceptar el "zancadi-

lleo" que a este jugador se le ha intentado hacer en aras de una libertad deportiva allí donde esta libertad no existe en ningún orden de la vida. Tal es el caso de Kubala. Kubala era un jugador aficionado de Vasas, de Budapest. En enero de 1949 huyó de la caótica situación interna de su patria, entrando en zona americana de Austria. En esta zona tuvo libertad de movimientos y se presentó poco después en la Secretaría de la F. I. F. A., entregando una carta para la Federación Húngara, en la que solicitaba, por su calidad de jugador amateur, la libertad deportiva conforme al artículo 31 del reglamento internacional de fútbol. La Federación Húngara contestó que al jugador Kubala le había suspendido a perpetuidad, por inventados delitos comunes y de estafa a clubs húngaros. Alegatos sorprendentes, ya que el jugador en cuestión era aficionado y, además, ¿cómo es posible que si la Federación Húngara le permitió jugar partido oficial el día 25 de enero, víspera de huir del infierno rojo, pudo en escasas horas, puesto que él huyó el día 26, cometer tantos delitos? La F. I. F. A., ante esa comunicación, impuso como principio la aplicación del artículo 18, por el cual todas las asociaciones deben respetar las suspensiones de los jugadores.

Pasado más de un año, Kubala fué autorizado a jugar en España, por entender, con razón, la Federación Española, que la suspensión del citado jugador no estaba basada en motivos deportivos. Se advertía claramente la maniobra política de los húngaros, que deseaban hacer la vida imposible a quien no deseaba convivir en un ambiente de terror.

En estos últimos días se ha reunido la F. I. F. A. para tratar

de este caso y allí nuestro representante, señor Muñoz Calero, ha hecho una acertada defensa del jugador y del punto de vista de la Federación Española. El Comité del máximo organismo futbolístico ha visto clara la posición y razones españolas y ha desautorizado a la Federación Húngara sobre este caso. Ha quedado demostrado que todo era una maniobra política made in U. R. S. S. La Federación Española ha sido absuelta de toda responsabilidad, aplaudiéndose su honesto proceder, que ha permitido a un extraordinario jugador ampararse en la hidalguía de una nación que vive en paz en la política y en el deporte.

La Sección Femenina de la Falange rescueta el sabor folklórico de nuestra tierra y los trajes insuperables de nuestros pueblos.

**ROPA LIMPIA**  
**JABÓN Puntí**



## VIGUETAS CASTILLA

20 AÑOS DE ÉXITOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCIÓN ESPAÑOLA  
LA PRIMERA VIGUETA PREFABRICADA EN GRAN SERIE EN ESPAÑA

Para suministros inmediatos

ALMACENES

# JOSE CAMARA

INGENIERO DE CAMINOS

San Pedro y San Felices, 22 y 24 - Telf. 1888

BURGOS

Depósito en Aranda de Duero: Puente, 6

## Para Aguas Limpias

Tubos de cemento centrifugados  
Impermeables, fuertes, económicos

## PUENTE CAREAGA

San Pedro y San Felices, 10 y 12.

BURGOS.



LA SEÑORA

## Doña María del Pilar Moral Movilla

Falleció en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Sus resignados hermanos, dona Purificación y doña María del Carmen; hermanos políticos, don Francisco Muñoz Martínez (coronel de Infantería, retirado) y don Félix Rojas Gutiérrez (médico); sobrinos, primos y demás familia.

SUPPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y RUEGAN la asistencia a las HONRAS FUNEBRES, que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, HOY, VIERNES 12, a las CUATRO; seguidamente la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Servicio Doméstico, para su traslado al Cementerio Municipal de Briviesca para su inhumación en el panteón de familia.

El FUNERAL tendrá lugar el SABADO, día 13, a las ONCE, en la parroquia de San Llesmes Abad; actos piadosos por los que les antecipen las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Santa Clara, 43 (Servicio Doméstico).  
Casa doliente: Plaza de Prim, 7.

Burgos, 12 de octubre de 1951.

"La Humanidad", San Juan, 61. Teléfono 2004.

## TOROS Y TOREROS

# Variación en los carteles de Zaragoza

ZARAGOZA, 11. — La empresa de la plaza de toros ha anunciado que ante la imposibilidad de la actuación anunciada de Manolo González en la feria zaragozana, este diestro será sustituido por Antonio Bienvenida y Calerito, por lo que las combinaciones definitivas serán: Día 13, Bienvenida, Luis Miguel Dominguín y Martorell con Aparicio; día 14, Martorell, Calerito y Ordóñez, y el 15, Bienvenida, Luis Miguel y Aparicio. (Cifra).

**MANOLO VAZQUEZ, MEJORADO**

MADRID, 11. — En el día de hoy le ha sido renovado el apósito al matador de toros Manolo Vázquez, encontrándose la herida con una cicatrización normal y siéndole retirado el tubo de drenaje. Su estado general es satisfactorio. Dr. Jiménez Guinea. (Cifra).

**MARTORELL TOREARA EN AMERICA**

CORDOBA, 11. — El diestro José María Martorell ha firmado un contrato para actuar en varios países americanos. Toreará dos corridas en Lima, cuatro en México y

dos en Caracas. Embarcará el próximo día 26. (Cifra).

## La Comandancia de Ceuta campeón nacional militar de gimnasia educativa

TOLEDO, 11. — En la Escuela Central de Educación Física ha terminado el campeonato de gimnasia educativa en que han participado equipos representativos de todas las regiones militares. Se efectuó en primer lugar el equipo de la Comandancia General de Ceuta, seguido de los equipos de Melilla y Baleares.

**La BOLSA ayer**

**BOLSA DE MADRID**

MADRID, 11. — Termina la semana en Bolsa con sesión floja, la que únicamente se han producido dos avances de cuatro céntimos para Unión y Fénix y dos de Minas del Rif. Los retrocesos han sido del orden de cuatro a uno céntimos. Al cierre quedaba dinero principalmente en Minas del Centenillo, Perfumería Gal y Banco de España. (Cifra).

**BOLSA DE BILBAO**

BILBAO, 11. — La Bolsa termina la semana con una sesión de poco negocio y tendencia floja. Acciones: Banco de Bilbao, 492; Español de Crédito, 493; Vizcaya, A, 409; id., B, 405; Ferrocarril La Robia, 132'50; Electra de Viego, 185; id., novisimas, 55; Reunidas, 124'50; id., nuevas, 199; Id. duero, 204; Minas Rif, 414; Menera, ordinarias, 155; preferentes, 160; Seguros Bilbao, 450; Seguros La Polar, 565; Naviera Aznar, 1.985; Vascongada, 140'60; Alti Hornos, 212; Santa Bárbara, 152; id., nuevas, 147; Pefasa, 247; Sniace, 495; Explosivos, 260; id., nuevas, 267; Unión Química, 237; id., nuevas, 770; Resinera, 100; Telefónicas, 175'50. (Cifra).

**CAMBIO DE DIVISAS**

MADRID, 11. — Cambios de moneda extranjera en el mercado de divisas: Dólares U. S. A., 39'60; cuenta Cuba, 39'45; Alemania, 39'60; Italia, 39'55; Botivia y Paraguay, 39'45; pesos mejicanos, 4'575; libras esterlinas, 110'37.

**BANCO DE SANTANDER**

BANCA - BOLSA - CAMBIO

— CAJA DE AHORROS —

Espulón, 12 — BURGOS

## Viernes deportivo en la ciudad

**CICLISMO**

Campeonato provincial del productor: Salida, a las 9; llegada, a las 13, en el Hogar del Productor.

Velódromo de la Quinta: A las 11, carreras en pista.

**ATLETISMO**

Copa Casa Segovia: 10,30. Ciudad Deportiva.

**FUTBOL**

Basconia-Burgos: 4,30, en Campo Zatorre.

**BALONCESTO**

Velódromo: A las 12, partido amistoso.

## Otra denuncia por ocultación de edad

La presenta el Recreación contra el Guecho

El Recreación de Logroño ha denunciado también la indebida alineación del jugador Maguregui, del Guecho, por no poseer la edad reglamentaria de 18 años.

Con esta denuncia y la presentada por el Burgos, son dos las registradas en el grupo segundo de Tercera División.

Pelotería **ENRIQUE MOLINA**  
se complace en anunciar que ya tiene a la venta el moutón negro, lontra y topo, directamente de su fábrica.

## CASA CAMPO

Queipo de Llano, 2.

BURGOS.

## SU VISITA OBLIGADA MAÑANA, SABADO

será sin duda alguna a la

## SUCURSAL DE SALDOS CATALANES

que queda establecida en la calle de

## LAIN CALVO, 3

y donde se servirá al público a precios de verdadero asombro. Por 355 pesetas vestimos completamente a un hombre. Ello es índice de lo que puede obtener acudiendo a nosotros, que quedamos a su disposición

## SALDOS CATALANES

Plaza de Vega (Esquina a San Cosme) y Lain Calvo, 3.

BURGOS

# Esta tarde, en Zatorre

## Primero y segundo de la clasificación frente a frente

La visita que hoy hace el Basconia al campo burgalés no guarda equivalencia con el partido que ambos conjuntos jugaron la pasada temporada en Zatorre. Entonces el Burgos contaba con 37 puntos en su haber, por 26 el Basconia. El triunfo fué de nuestros colores, como esperamos que hoy ocurra, por 4-1, en un partido que es recordado por todos los aficionados por aquella "genialidad" del árbitro del encuentro, señor González Luengo, que le costó un gol a nuestro "once".

No es el Basconia el equipo que jugó entonces. Varios de los jugadores siguen formando parte del mismo, pero su juego ha sido superado y es hoy el "gallito" del grupo. Además trae su equipo titular, cosa que no pudo hacer el pasado año, y su posición de líder da ánimos para oponer esta tarde al Burgos unos deseos de victoria que ha de disputar con su máximo esfuerzo.

Estamos ante el partido cumbre de la temporada. Nuestro equipo se ve obligado a variar su alineación por culpa de lesiones, pero esperamos que no habrá de notarse este "handicap" en el terreno de juego.

Elizaga ha convocado a 16 jugadores. En la caseta decidirá el

equipo, aunque suponemos será, aproximadamente, el siguiente:

Mezo; Antoñito, Piru, Almaraz; Bilbao, Clemen; Carro, Casiano, Brígido, Loto y X. Para cubrir esta incógnita se barajan los nombres de Pérez, Mutillo y Romero.

La animación es grande y todo hace prever que presenciaremos un encuentro completo de buen fútbol entre los dos primeros equipos del segundo grupo en el momento actual.

Por la lista de jugadores apreciarán que reaparece Lolo. De llevarse su alineación a definitiva, tenemos verdadero interés en comprobar la clase de este jugador, que hoy puede ser un puntal de mucha eficacia y así se lo deseamos.

El partido dará comienzo a las cuatro y media y será arbitrado por el colegiado guipuzcoano González Jerez, auxiliado por los jueces señores Pastor y Salas; es decir, el mismo equipo arbitral del partido con el Irún de la pasada temporada.

**RELOJES**  
SUIZOS - A PLAZOS y Contado  
15 AÑOS GARANTÍA - MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO  
PIDA CATALOGO GRATIS  
RELOJERA HISPANA-APART. 37 - ZAMORA

## AQUI Y ALLA

# CADA UNO ES... CADA UNO

Volvemos hoy a nuestra manía de la "clari-clasificación"; y si no lo hicimos en la pasada semana fué porque era... demasiado fácil; ya que si quitamos el cambio de fechas entre Sabadell y Lucense, los "positivos" y "negativos" se medían por el número cuatro. Porque cuatro puntos debían, entonces, haber sumado todos los equipos, ganando todos los equipos que jugaron al calor de su "torcida".

Pero hoy las cosas han cambiado mucho; como van ustedes a ver por la maravillosa "clari-clasificación" que pasamos a exponer:

- PRIMERA DIVISION**  
C.- Campeón: Atlético de Madrid (3).  
P.- Permanencia: Valencia (3), Español (3), Sevilla (3), A. Bilbao (1), Santander (1), Real Madrid (1), Valladolid (0), Barcelona (0), Coruña (-1), Celta (-1) y Gijón (-1).

- Pr.- Promoción: Zaragoza (-1) y Las Palmas (-3).  
D.- Descenso: R. Sociedad (-4) y A. de Tetuán (-4).  
Por ello podrán ver ustedes, sobre todo en la "cola", que las viejas tablas no coinciden con la realidad; en las "viejas" tablas figuran en los últimos lugares Tetuán y Las Palmas y, sin embargo, es la Real la que, por ahora, acompañará al Tetuán en su alegre viaje a Segunda.

- SEGUNDA DIVISION**  
(Grupo Norte)  
A.- Ascenso: Logroñés (3).  
Pr.- Promoción: Osasuna (3) y Sabadell (2).  
Per.- Permanencia: Baracaldo (2), Badalona, (1), Alavés (0) y San Andrés (0).  
Pr. D.- Promoción de descenso: Ferrol (0), Lucense (0) y Oviedo (-1).  
D.- Descenso: Orensana (-1), Lérida (-1), Torrelavega (-2) y Huesca (-2).  
DD.- Descenso: Caudal (-2) y Tarragona (-2).  
(Grupo Sur)  
A.- Ascenso: Mallorca (4).  
Pr.- Promoción: Alcoyano (2) y Málaga (1).  
Per.- Permanencia: Mestalla (1), Alicante (1), Melilla (1) y Murcia (1).  
Pr. D.- Promoción de descenso: Salamanca (0), A. de Baleares (0) y Granada (0).  
D.- Descenso: Córdoba (0), Hércules (-1), P. Ultra (-1), Levante (-1).  
DD.- Descenso: Linense (-2) y Cartagena (-6).

**Técnico condensadores**  
Antigua y acreditada Casa material eléctrico desea nombrar representante para venta condensadores industriales, esta plaza a técnico bien introducido entre posibles clientes. Discreción absoluta. Inútil ofrecerse sin buenas referencias. Escribir a B. E. Apartado 122. - BILBAO.

**PRADOLUENGO (Burgos)**  
GRANDES FERIAS  
de toda clase de ganados, los días 20 y 21 de octubre y 3 y 4 de diciembre.  
GRANDES FACILIDADES A GANADEROS Y TRATANTES  
Coches diarios a las estaciones de Burgos y Haro.  
DISTANCIA, 47 KILOMETROS

# ANUNCIOS BREVES

TARIFA. -- Las diez primeras palabras, 3'50 pesetas; cada palabras más, 0'35 pesetas. Los anuncios con informes en esta Administración, una peseta más.

## VENTAS Y COMPRAS

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE, A MAYOR PRECIO DEL 100 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA**  
SE vende máquina moto-cepilladora Universal de 350 mm. ancho útil marca "Aisina". Informes: Juan Gil. Teléfono 1473.  
**SALVADO** y cebada se vende barato. Liana de Aljara, 14.  
**BOTELLAS** vacías compro, modelos quina, coñac y mono, pagando bien. Interesan partidas importantes. Informarán teléfono 1716.  
**CARPINTEROS.** Vendo o traspaso útiles de carpintería con máquina combinada, todo de ocasión, por ensentarme. San Francisco, 81, bajo.  
SE vende almacén 170 metros cuadrados. Brivesca, 22, primero.

## PERDIDA

perla setter, negra. Se ruega que al encontrar entregue en Puebla, 22, primero, R. Sebastián, donde gratificarán.

## COLOCACIONES

**OFICINA DE COLOCACION**  
La ley de 10 de febrero de 1943, sobre colocación, determina que empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan y que los obreros en paro deben inscribirse en dicha Oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.  
SE necesitan empacadoras. Galletas Arconada. Trasera Santa Doña.  
**NECESITASE** dependienta para tienda comestibles. Razón: Señor Arias. General Mola, 20, cuarto.  
**PRECISO** costurera en blanco. Santander, 3, primero, derecha.  
**NECESITANSE** dos asistentes, una para cocina. Huerto del Rey, 17, segundo.  
**NECESITO** destajistas en cuadrilla de ocho o diez hombres para sacar patatas. Informes, calle San Pablo, 6, tercero, derecha. Burgos.

## TURISMO

Morris vendido, año 1936, matriculado 1950, cuatro puertas. Moneda 13.  
**CAMION** Dodge, 18 H. P., todo mejorable, 50.000 pesetas. Moneda, 13.  
Estos anuncios se reciben sin cargo alguno en Publicidad AVANCE. Carnicerías número 2. Burgos.  
**CAMIONETA** B. 12, bien de todo, 32.000 pesetas. Moneda, 13.  
**CAMIONETA** Chevrolet, ruedas gemelas 32 x 6, dos toneladas. Moneda, 13.  
**TURISMO** Morris vendido 47.000 pesetas, toda prueba. Moneda, 13.  
**FORD** (furgoneta), 8 H. P., vendido 57.000 pesetas. Moneda, 13.  
**TURISMO** Studebaker, 22 H. P., inmejorable estado, 85.000 pesetas. Moneda, 13.

## TRASPASOS

**BARRIO** Vadillos, 10.000, traspaso tienda con estanterías, buena clientela. Prigo.  
**POR** Plaza Mayor traspaso barbería, 35.000 pesetas. Prigo.  
**ZONA** Vadillos, barbería cedo por no poder atender, 30.000 pesetas. Prigo.  
**CON** vivienda, clientela sobrada, traspaso almacén de vinos por plaza de toros. Prigo.  
**ZONA** San Pablo traspaso confitería con vivienda, obrador, 75.000 pesetas. Prigo.  
**TIENDA** comestibles, San Lorenzo, traspaso con utensilios, 85.000 pesetas, baja renta. Prigo.  
**TALLER** de bicicletas, con herramientas, traspaso, buena zona. 70.000. Prigo.  
**CALLE** San Pablo, traspaso confitería con cupo 5.000 y 125, 65.000 pesetas. Prigo.  
**FRENTE** mercado Sur traspaso es. tupendo negocio confecciones, poca renta, barato. Prigo.  
**BAR**-restaurante-pensión, mejor negocio, 350.000, sitio inmejorable, traspaso. Prigo.  
**EN** pueblo San Sebastián traspaso magnifico estanco y vivienda, baja renta, 85.000 pesetas. Prigo.  
**BAR** con piso, calle Santander, traspaso, 70.000 pesetas, buena clientela. Prigo.

## GANADOS Y APEROS

**EN** Hornazuela, partido de Villadiego, se venden 50 ovejas primíparas. A tratar, con Antonio Iglesias. Buena ocasión.  
**VENDO** rebano de ovejas 60 cabezas para vida. Razón: Granja Jajuela. Burgos.  
**REGAD** con motores-bombas económicos, garantizados, de "Central Agrícola". Frente Estación Autobuses.

## AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

SE vende camión 7 u 8 toneladas. Teléfono 2301.  
**VENDO** moto B. S. A., buen estado, 18.000 pesetas. Informes, Moneda, 13.  
**CAMION** aceite pesado, 7 toneladas, vendo barato. Moneda, 13.

## VARIOS

**TUBOS** de cemento, de uralla y de grés. San Pedro y San Felices, 32. Puente Careaga. Burgos.  
**LABRADORES.** Podéis trabajar con más comodidad vistiendo los monos, petos azules, de gran duración, en "Nuevos Almacenes".  
**MECANICOS** de taller. El establecimiento que os surtirá de buzos, petos, pantalones azules, etc., etcétera, a precios de fábrica, en "Nuevos Almacenes".  
**TRABAJADORES.** Vuestra ropa: camisas, monos, petos, calcetines, camisetas, bonas, etc., etc., buenos y baratos, en "Nuevos Almacenes".  
**MECANICOS** del campo. Vestid con elegancia y comodidad usando las prendas azules: buzos, petos, etc., de "Nuevos Almacenes".  
**PERDIDAS**  
EXTRAVIADA perra setter en monte Quintanajuar, Blanca, pintas cañeta en la cara, atiendo por "Key". Entrega, Alvaro Villalain. Estación Autobuses.

## CON buenas ventas y cómodo, traspaso almacén de vinos con teléfono, zona San Gil, 50.000 pesetas. Prigo.

## COMPRA-VENTA DE FINCAS

**PISO** céntrico, moderno, amplio, llave en mano, vendido. Razón, en esta Administración.  
**VENDO** casa completa en calle Paloma, libre, 350.000 pesetas, apropiada reconstrucción. Prigo.  
**PISO** con patio vendo, libre, Francisco Sainza, 43.000 ptas. Prigo.  
**POR** calle Victoria vendo piso libre, tres habitaciones y ducha. 35.000 pesetas. Exento contribución veinte años. Prigo.  
**PRODUCIENDO** vendo pisos calle San Pablo, siete habitaciones. Pesetas 100.000. Prigo.  
**CARRETERA** Madrid, muy soleado, vendo piso libre, cuatro habitaciones, servicios, 52.000 pesetas. Prigo.  
**PEGANDO** plaza toros, hermoso piso, seis habitaciones, servicios, cuarto baño, vendo, libre. Prigo. 110.000 pesetas.  
**VENDO** lote seis pisos, magnífica producción, todo 150.000 pesetas. Prigo.  
**SANTA** Dorotea vendo piso libre, cuatro habitaciones, servicios, 45.000. Prigo.  
**CALLE** Hospital Militar vendo dos locales, 195.000 pesetas. Prigo.  
**DISPONGO** pisos varias zonas, baratos y libres. Consulte sin compromiso Prigo. Moneda, 13.  
**CASA** cuatro plantas, toda libre, vendo por Fernán González, apropiada reconstrucción. 42.000 pesetas. Prigo.  
**POR** Plaza Mayor vendo casa cinco plantas, una libre, 300.000 pesetas. Prigo.  
**CARRETERA** Logroño, y haciendo esquina, vendo hermosa casa de planta y dos pisos, toda libre, con buena huerta. 600.000 pesetas. Prigo.  
**VENDO** casa produciendo 7.500 pesetas mes, nueva construcción, buena zona. Prigo.  
**PLANTA** baja y piso, libres, nueva construcción, por San Cosme, precio económico, urgencia. Prigo.  
**CALLE** Concepción vendo plantas bajas libres, apropiadas para cualquier comercio o industria, precios a consultar. Prigo.  
**MAGNIFICO** negocio vendo en la provincia Palencia, sala fiestas y restaurante, vivienda, etc. Consultar, Prigo.

## Pr. D.- Promoción de descenso: Salamanca (0), A. de Baleares (0) y Granada (0).

**D.- Descenso:** Córdoba (0), Hércules (-1), P. Ultra (-1), Levante (-1).  
**DD.- Descenso:** Linense (-2) y Cartagena (-6).  
Aquí, donde más se acusa la diferencia entre las otras tablas y la nuestra, es en la situación del Sabadell "que lejos de estar destacado "de verdad" en cabeza, se contenta con un tercer puesto del Lucense -que no es el 15.º sino el 9.º- y en el Mallorca que, aunque no lo parezca, es el mejor del grupo meridional.

## TERCERA DIVISION (Segundo grupo)

**Per.- Permanencia:** Burgos (3), Eibar (3), Basconia (2), Recreación (2) y A. de Guecho (1).  
**Pro.- Promoción:** Portugalote (1).  
**D.- Descenso:** A. Zaragoza (0), Guecho (0), Calahorra (0), Numancia (-1), Sestao (-1), Indauchu (-1), Mirandés (-1), Rayo (-2), Izarra (-2) y Erandio (-4).  
El Burgos, por tanto, sigue en cabeza en la verdadera clasificación; y sólo le empareja en "positivos" el Eibar. El Basconia, nuestro próximo rival en Zatorre, se tiene que contentar con un punto menos de los "buenos".  
¿A qué es interesante esta clari-clasificación...? **PEDITO.**

## Tres encuentros de Tercera y dos regionales se juegan hoy en el grupo

La jornada de hoy en Tercera División registra la celebración de tres partidos en el grupo segundo y que correspondían a la fecha del domingo.  
En el campo de Gobelias se enfrentarán el Arenas de Guecho y el Numancia. En el del Garelano, el Indauchu recibe al Rayo y en Zatorre, Burgos-Basconia.  
En Categoría Regional se inicia hoy el torneo con los partidos Unión San Isidro de Valladolid-D. Juventud de Burgos y en Aranda de Duero, la Gimnástica recibe la visita del nuevo club Deportivo Arcaes de Valladolid.

# ¿Pisó otro español antes que Colón las costas de América?

Los misteriosos papeles del navegante Alonso Sánchez de Huelva, a manos de Colón

Por Carlos BLANCO

Hoy, 12 de octubre, día de la Hispanidad, nuestro pueblo, sin distinción de clases y sentimientos, unánimemente, surcará de nuevo en naves de vieja arboladura las aguas agitadas del Atlántico, y en ansias marineras llevará, como entonces, en la mano, el pendón carmesí de Castilla y en el alma la honda ternura que nos dió el amor de nuestro largo madrinazgo y tutela.

A la otra orilla la voz tierna de nuestras Repúblicas —las hispanoamericanas— saludará con alborozo nuestro arribo, exactamente periódico y emocional. Pues tanto para ellos como para nosotros la fecha de "la llegada" tiene altas calidades de evocación y sentimiento.

No pretendo, como deseara, en la hora del aniversario, detenerme en sentidas consideraciones de exaltación patriótica que girasen en torno al "mayor empeño que vieron los siglos después del nacimiento. Pasión y Muerte del Redentor". Mi deseo en esta ocasión es divulgar un dato, ya conocido, que considero interesantísimo por la estrecha relación que pudo tener con los primeros pasos que pusieron en marcha aquella singular aventura que dió por realizado el descubrimiento de América. Es más: analizando los episodios y el proceso histórico que a partir de su hallazgo se desprendieron, no dudamos en admitir este dato —suministrado en circunstancias dramáticas por un malogrado navegante español del siglo XV— como una de las claves que abriere un rayo de luz en la imaginación abrasada de Colón y como uno de los puntos iniciales, básicos, en que éste hubo de apoyarse para lanzarse, mares adentro, en busca de lo desconocido.

Los hechos que precedieron a la obtención del dato histórico que nos ocupa y que da origen a estas notas son estos:

Un día tormentoso del año 1477 las aguas del Atlántico arrojan sobre las costas portuguesas los restos de una nave mercante y a un puñado de hombres que milagrosamente salen con vida del naufragio.

Estos hombres, en su mayoría extranjeros, son recogidos y atendidos por varios familiares y deudos de Peleestrello, gobernador a la sazón de la isla de Cabo Verde.

Entre los naufragos figura uno de rostro atezado, fuerte complexión y mirada pepetrante, cuya edad frisa alrededor de los cua-

renta años. Luce llamarse Cristóbal Colón y ser latino.

Meses más tarde, y a orillas de las costas lusitanas, este extranjero contrae matrimonio con doña Felipa Muñoz de Peleestrello, hija del gobernador de Cabo Verde.

Entre éste y Colón nace en seguida una corriente de simpatía mutua que va en aumento, hasta consolidarse a medida que cada cual va dando a conocer sus sentimientos respectivos y sus conocimientos y preferencias personales. Coincide en ambos la afición por las ciencias geográficas y astronómicas, el entusiasmo por la náutica y el ansia por las aventuras marineras. Cuando por razones del cargo Peleestrello ha de hacer viaje a Portugal, se detiene largas temporadas en casa de Colón, con el que gusta mantener prolongadas charlas relacionadas con sus respectivos conocimientos en materia de navegación. Siempre se les ve entre mapas, cartas geográficas, compases, sextantes y voluminosos infólios de extraños caracteres. Más y más se estrechan las relaciones entre Colón y su suegro.

—Te voy a entregar —le dice un día el viejo gobernador al joven navegante— unos papeles que hace años me fueron confiados por un moribundo, único superviviente de un naufragio habido a cortas millas de las costas de Cabo Verde. En los momentos que precedieron a su muerte mostró especial empeño en verme para hacerme depositario, en mi calidad de gobernador de las islas donde fué sororido, de este legajo en el que —según él— encontraría notas y datos de gran interés, y en verdad que los hay. Como verás, se trata del diario de viaje de un navegante español llamado Alonso Sánchez de Huelva.

Colón arrancó, por decirlo así, de manos de su suegro, los papeles que le ofrecía y, hojeándolos rápido, clavó en ellos sus ojos codiciosos. Eran, como había dicho Peleestrello, el diario completo de los numerosos viajes realizados durante varios años a través de todos los mares por el español Alonso Sánchez de Huelva.

Lleno de notas y de utilísimas observaciones, el diario se le ofrecía a Colón como un documento valiosísimo, de extraordinario interés. Por su menuda escritura desfilaban mares turbulentos, océanos en remanso, arrecifes, costas apacibles, islotes, continentes, países exóticos. Toda una ancha geografía de agua y de tierra. Su lectura ponía en el semblante del futuro almirante temblores de ansiedad.

Llamó particularmente su atención un capítulo donde Alonso Sánchez describía con minuciosos detalles unas costas remotas, únicamente por él entrevistas y, por consiguiente, totalmente desconocidas e ignoradas, donde habitaban unos hombres extraños y donde crecía una vegetación frondosa y exuberante.

Los ojos de Colón se brillantaron cuando desfilaron ante él los guarismos y acotaciones que figuraban en el diario y que matemáticamente situaban las tierras desconocidas —de las que nadie hasta entonces había hablado— en el Occidente geográfico de cartas y de mapas. Sus manos acariciaron el manuscrito y su frente se iluminó de sueños y paisajes fabulosos.

Años más tarde, el 12 de octubre de 1492, Cristóbal Colón, a-



mirante de Castilla, enviado de nuestra señora la reina Isabel, asombraba al mundo con el anuncio de nuevas tierras. Quizá aquellas que años antes viera entre las letras apretadas del diario de otro navegante español.

De haberse fijado los hombres que en su primera expedición acompañaron a Colón, ¿no habrían visto en la arena virgen de las costas descubiertas las huellas —europas— de Alonso Sánchez de Huelva, español como ellos y como ellos navegante de ilusión y de aventura?

¡Qué dulce y maravillosa incógnita!

## Ideario burgalés de la Hispanidad

La filosofía de la historia burgalesa es una constante hacia la universalidad: Burgos pasa de lo particular: el castillo, el burgo, la aldea, a lo universal: el reino, el imperio, la Hispanidad.

Los tres pedaños, el tríptico político, principio y fin de la evolución de la idea de Estado, no son, mirando a Burgos, un sueño especulativo, sino una realidad de palpable demostración doctrinal e histórica: "La pequeña alcaidía" del Poema; la "cabeza del Reino" o "ciudad de Castilla" de los documentos alfonsinos; la idea de la universalidad cristiana de Pedro Ruñ de la Mota, no son simples etapas de deontología política. Son formas plásticas de la historia de la comunidad humana; su realización: Castilla, España, la Hispanidad.

¿Qué es la Hispanidad y qué tiene que ver con Burgos?

Negativamente, es el otro polo del racismo, del ideal secesionista, de la disgregación protestante, del imperio material, que ensombrece varios siglos de historia en muchos pueblos de Europa. "No culpemos sólo a una nación. Tan racista es la Alemania de Hitler como la Inglaterra aristocrática", dice Chesterton.

Positivamente, la Hispanidad es, dicho de modo sencillo, la parte de la cristandad que habla hispano. Razas en sentido antropológico, colores, sangres, pigmentos, diversidad animal no cuentan para el español. Lo importante es la unidad de alma, el mismo origen tr-

## EL SIGNO DE ESPAÑA

Hace más de cuatro siglos y medio. Ahora, como entonces, la estemática que mejor representa a España es un ademán de dos rectas cortadas entre sí perpendicularmente; la cruz, símbolo de la cristandad; la espada, arma de la hispanidad. Espada y cruz, rematadas en el signo aritmético positivo de la suma, de la incorporación, de lo que afirma y prevalece: el sello de nuestra fervorosa e ingente aspa del "más".

Grabada a sangre y fuego en las velas misioneras con las que el almirante unanizó ambas orillas del Atlántico, la cruz católica en el pomo de la espada castellana iluminó la empresa evangelizadora más profunda y trascendental que recuerdan las gramáticas e historias del mundo. España, recién unificada, corrió con esta empresa: la de convertir a Europa en universo.

Hace más de cuatro siglos y medio que Cristóbal Colón —España— se disponía a tornar al viejo mundo, a traer cosecha de historia, espléndida cosecha cobrada por hombres que hablaban

esta misma lengua en la que escribimos y cuyos ojos maduros traslucían esa triunfal voluntad que aún anima (por el "más" español de estos años imperiales, como entonces) los pulsos de los hombres hispano-americanos.

Era cuando Castilla, al cobrar filas en el supremo instante de su unidad, hizo factible el salto y el apresamiento.

Desde Palos, en un amanecer de estío, espolado por las últimas estrellas mientras las olas, las "tenebrosas" atlánticas, no le abrían lunares y encendidas partió la aventura del signo de España. Y ese signo pasa por un mundo de agua sin faros, sin sirenas... Después, "el mundo es poco"; el enjuto de él es seis partes; la séptima solamente cubierta de agua. Para el cristiano, el hombre occidental, sólo unos meses antes la muchedumbre de los mares anegaba tierras y a las conchencias encogía. "Non Plus Ultra". Sí. Pero desde ahora, y para siempre, a lo ancho y a lo hondo, por España, "el mundo es poco".

## La fuerza y el genio de la Hispanidad

¿Por qué España, tras casi ocho siglos de dominación árabe no se hizo musulmana? La respuesta es breve. Porque poseía la verdad. Una verdad que predicara el Apóstol Santiago. Y así como cerró heroicamente los muros de Sagunto a las huestes de Anibal y Roma se espanto ante las puertas de Numancia, así abrió prodigo sus brazos a la verdad que el Apóstol había traído y a la que no quisieron renun-

ciar el puñado de hombres que hubo de refugiarse en Covadonga.

Forjada en el vigor y aspereza de luchas seculares, nació en el pueblo español una incontenible fuerza que, alumbrada con los resplandores de la fe y vigorizada con la fe en su gesto de pueblo madre, alzóse ansioso proyectarse al exterior en incontenible deseo de hacer partícipes de su verdad a otros pueblos y a otros hombres.

Aún resonaban los ecos del victorioso clamor de Granada, cuando España reventaba en res carabelas, heraldos adelantados que buscaban afanosos almas y tierras vírgenes, para llevar a ellas su fuerza, su verdad, su hispanidad.

Descubre continentes, crea pueblos. Misioneros y soldados penetran las selvas, cruzan los valles inmensos regado con su sangre la semilla prodigiosa que traen de la tierra madre. Pronto el fruto brota en las recién nacidas y se extiende venturoso. Más y más tierras buscan y encuentran para la fe. Y España, la madre fecunda, alcanza su gloria más preciada al escuchar como en todas aquellas tierras se reza como ella enseñó a sus hijos.

Y así la hispanidad, esa fuerza comunicativa que quiere, generosamente, hacer partícipes a otros pueblos de su verdad, vive y aliena a lo largo de los siglos.

Sólo cuando los españoles cometen la insensatez de buscar fuera de ellos modas nuevas, es cuando España pierde su poderío espiritual, para convertirse de orientadora de mundos, en mal secundón de doctrinas exóticas. España deja de contar en el mundo. Sigue derroteros tristes, de pueblo ignorado. Duerme la hispanidad en el refugio caliente de los corazones sencillos que la desconocen, pero la sienten. Por eso, cuando cae la venda de sus ojos, y ante ellos encuentran a otros hombres que tratan de sojuzgarles, se levantan en gesto viril con indómita bravura, y otra vez la lucha recia temple a los españoles.

Poco a poco, el veneno emponzoña las almas. La nueva doctrina carece de espiritualidad, es egoísta y por tanto no encaja en los corazones donde la hispanidad tuvo su nido. No es el instilar pausado que va empapando fecunda el alma generosa; es inundación arrolladora, sin muros que la contengan, que destroza; es odio demoleedor que parece va a quebrar hasta loscimientos rocosos de la fuerza española. Pero unos hombres, unos nombres gloriosos, enarbolan nuevamente la arrinconada bandera, y atraídos por su tremolar, recobran su



descubrimiento, con el problema de la validez de los títulos de conquista y de la legitimidad de las encomiendas.

Fué, por dispensación de la Proviencia, en un convento burgalés. El rey mandó a "Fray Alonso del Espinar, e a Pedro García de Carrión, QUES DE BURGOS, e al Bachiller Enciso, que habían estado en Indias, que se juntasen en San Francisco, e por capítulos hiciesen un orden "como los indios VIVIESEN E PUDIESEN SER CRISTIANOS".

¡Oh, sublime legislación, cuajada en treinta y dos leyes de áureo brillo! ¡Oh, síntesis católica y humana!

(Pasa a la página 9)

(Pasa a la página 9)

## "No intentaremos..."

(Viene de primera página)

les y literarias, nacidas de cara a la Hispanidad; en una continuada serie de Congresos en los que Hispanoamérica ha enseñado al mundo su verdad antigua que los tiempos no han podido envejecer, antes bien la han rejuvenecido, porque el pensamiento hispánico está plenamente identificado a la catolicidad, al sentido cristiano de la sociedad y de la vida; y la doctrina católica tiene soluciones —las únicas soluciones acertadas— para los acontecimientos de cada hora, para los problemas de cada tiempo.